BON DIA ARUBA
25 AÑA

Diabierna 9 di December 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Andin Bikker y Otmar Oduber a firma protocol

Pagina2

SMOA: Corte ta laga Colegio Arubando den bashi



Pagina 3

Gobernador Refunjol conmemora

ORANJESTAD - Gobernador Fredis Refunjol a ricibi un conmemoracion pa su servicio excepcional den cuadro di Reino.

For di man di e minister di Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk, el a ricibi e honor di 'Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau'. E minister a entrega esaki den cuadro di e despedida di sr. Refunjol como gobernador di Aruba. El a asumi e funcion aki na mei 2004 y su termino ta caba 1 di januari awor. Sr. Refunjol



tabata 43 aña den servicio di Pais Aruba. E tabata minister di Enseñansa y tambe vice premier di Aruba. Otro aña e ta bay cu pensioen.



Muscanan a bira un problema grandi

Pagina4

BONDIA ARUBA

Andin Bikker y Otmar Oduber a firma protocol pa union pa eleccion 2017

ORANJESTAD – Ayera mainta parlamentario Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real (PDR), a firma e protocol pa union cu Otmar Oduber. Sr. Bikker lo bay e proximo eleccion hunto cu partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR).



Segun sr. Oduber, diferente combersacion a tuma luga y despues di tabata tin dialogo riba e interes di Aruba, despues di a combersa ariba tur e puntonan cu lo por uni e pensamento y vision cu a existi den PDR y e idealnan riba cual partido POR pa eleccion 2017 por haya den dje. Esaki a pone cu despues di e dialogonan aki a tuma luga y cu a envolvi un gran cantidad di hende tanto di PDR como e Forsa Nobo cu a yega na e punto di awe. E punto aki ta uno historico. “Mi a bis’e cu curason habri algun siman pasa cu caba ora cu a wordo puntra si berdad combersacionnan ta tumando luga. Mi a mustra riba e echo cu e plataforma aki lo kier ta super transparente y cu nos por ta habri ariba loke ta tuma luga.”

Combersacionnan

E ta indica cu sr. Bikker di biaha durante su rueda di prensa a mustra riba e echo cu en berdad combersacionnan ta tuma luga. Sr. Oduber kiermen cu el a mustra riba e rason pakico a scoge pa hiba e combersacionnan. “Mi ta kere cu sr. Bikker tin un trayectorio largo den politica. E ta un persona no solamente di a mantene su sosten den comunidad di Aruba den e añanan cu e por a forma parti sea di e partido politico cu el a forma di dje prome cu PDR, pero tambe durante tur e añanan di PDR. A sa di crece como politico y su organisacion cu a sostene durante hopi aña.”

Traha hunto

Den Parlamento durante hopi ocasion sr. Bikker y su persona a tene debate fuerte pero semper cu un respet mutuo y grandi pa otro, sr. Oduber ta indica. Semper cu nan a haci esaki ta na interes general di Aruba. Sr. Oduber ta kere cu e principionan aki di e vision cu Sr. Bikker tin pa futuro y pa loke semper el a para pe, como tambe e organisacion di Bikker, nan ta firma un protocol, un acuerdo pa traha hunto na bienestar di e comunidad aki. Esaki ta un muestra cu e politica cu nan ta papia di dje ta un politica cu mente habri. Un politica di laga loke ta egonan personal, metanan personal un banda y dirigi nan mes na e bienestar general pa cual nan a drenta politica y kier sirbi comunidad di Aruba.

Momento historico

Pa sr. Oduber, su famia y sostenedonan cu tabata presente, pero tambe sr. Bikker su famia y sostenedonan, tabata testigo di un momento historico. E momento aki ta historico pa su persona, pasobra a yega un momento di un plataforma existi unda cu e union di e dos organisacion aki por logra e meta y e soño cu nan tin pa haci di Aruba un hogar na luga di un cas. Naturalmente por ta un famia na luga di ta amistad aki na Aruba. “Pa mi ta un honor pa ta sinta hunto cu Andin. Dentro di poco nos tabata colega politico, dentro di un par di minuut mas nos ta bira practicamente colega di e mesun plataforma, di e mesun organisacion, despues cu nos tabata tin e honor tambe.” Segun sr. Oduber, nan a yega na e protocol hopi lihe.

Reaccion di Andin Bikker

Pa sr. Bikker, e ta comparti e opinion di sr. Oduber cu ayera tabata un dia historico. “Ora bo drenta politica, persona cu tin pasion pe profesion akinan, siguramente bo tin e curason pa yuda bo pais. Pero pa bo yuda bo pais bo tin cu drenta gobernacion. Mi persona tin 3 eleccion caba ta purbando na logra drenta den gobernacion pa por ehecuta e plan di campaña pa cual e sostenedonan a duna bo e voto,” e ta indica.

“Nos a sirbi den oposicion cabalmente 8 aña. Mi persona a gradua como notario y abogado den menos di 5 aña y awor akinan mi ta kere despues di 8 aña mi a gradua pa bay den gobernacion pa hiba e pais dilanti.” Despues di a analisa e resultadonan di tres eleccion, su organisacion a realisa cu ta miho pa uni forsa pa por logra un miho resultado y asina aki yuda goberna e pais aki. “Esey mi ta sumamente gradici cu ora Ssr. Oduber y di parti su plataforma a acerca nos pa forma parti di algo mas grandi den bienestar general. P’esey den bienestar general nos a dicidi e ora di sinta na mesa, pone e egonan un banda, basha un tiki awa den e biña di ambos banda pa asina nos por a yega na e bienestar general. P’esey cu suma placer y honor nos ta firma e protocol.”

Contenido di protocol

E contenido ta bisa cu despues di 30 aña di Status Aparte, gobernacion di nos pais no a trece ni e nivel ni e tipo di desaroyo cu nos pueblo merece y ta desea, esta un desaroyo real, balansa y sostenibel. Unda cu tur hende ta sinti cu nan ta forma parti di dje y disfruta igualmente di dje. Cu otro palabra un desaroyo cu henter nos pueblo por ta orguyoso di dje. E historia politico di nos pais a mustra y di mundo a demostra cu union ta haci forsa. Y ta desea di uni forsa via e plataforma politica nobo aki participa pa medio di presentacion di lista conhunto na e siguiente eleccion cu ta tuma luga na aña 2017.

“Nos organisacion di PDR ta sostene e ideanan aki pasobra e ta algo cu nos a vocifera y lanta e partido na 2004, esta logra trece un cambio na e manera cu ta hiba politica y tambe con ta hiba gobernacion na e pais aki. Esey ta loke a uni nos sinta akinan, cu den bienestar general nos a bay crea un plataforma politica nobo cu lo yama POR e Forsa Nobo,” segun sr. Bikker. Pa e parti organisatorio, esaki lo ta un liderazgo comparti.

Aporta miembronan

Ambos banda lo aporta miembronan pa e directiva di e organisacion nobo. Tambe lo bay tin un organo di consulta cual ta uno sumamente importante, segun sr. Bikker. E organo aki lo duna consulta, asisti nan den traha lista cu ta yuda nan yega na victoria. Pa loke ta e color, esaki lo tin colornan cora y blauw manera PDR tin. Nan lo percura pa capacitacion di nan miembronan pa asina por hiba e nivel politica na un nivel mas halto y no manera cu e ta na e momentonan. Diadomingo mainta lo presenta otro candidato, pero tambe funda e partido POR.

SMOA: Corte ta laga Colegio Arubano den un bashi



ORANJESTAD – Directiva di Colegio Arubano esta SMOA a bay corte despues di a purba pa hopi luna largo na varios ocasion di drenta den reunion cu minister di Enseñansa pero no por a logra esaki.

Pero no a logra un decision faborabel manera Bon Dia Aruba a trece e siman aki. Awor nan a reacciona riba e veredicto aki: corte ta laga Colegio den un bashi.
Den e uitspraak fecha 5 di december 2016, hues rechasa e peticion di SMOA pa yega na un areglo temporal pa asina haya subsidio pa e rector nobo. E carta cu SMOA a haya di Departamento di Enseñansa bisando cu SMOA no ta haya subsidio segun hues no por wordo considera como un decision formal pa apela. Hues no a duna un veredicto profundo riba e peticion di SMOA pa haya subsidio. Y asina lagando Colegio Arubano den un 'bashi', segun SMOA. "Colegio ta wardando keto bay riba un decision di bevoegd gezag (autoridad) esta Minister di Enseñansa. Mientras no tin bista riba un rector nobo. Despues cu Minister tuma un decision SMOA por bay haci un caso civil. Pero lo prefera pa drenta den reunion cu Minister."

Otro echonan di banda di Colegio Arubano cual esunnan concerni tur sa ta, asina SMOA ta trece dilanti ta cu e directiva y Colegio a 'traha un team amplio pa haci e escogencia di rector den teamwork y tambe a manda ful e procedura y rekisitonan pa oficina di minister di antemano prome cu a cuminsa y a kies e candidato final pa e job. SMOA a haya feedback di minister cual no a indica cu SMOA ta limita den su escogencia pa e rector nobo."

E directiva di e scol secundario tambe ta indica cu 'den tur candidato, tres so tabata di Aruba di mas cu 28 cu a aplica. Pues, no ta straño cu e chens cu e candidato no ta Arubiano ta grandi'.

Tambe SMOA ta splica cu 'ta asina cu pa ta rector di Colegio tin varios rekisitonan halto cu ta haci cu no ta facil pa haya hende cualifica'. Y finalmente nan ta declara cu: 'Na scolnan na Aruba tin hopi docente cu ta di edad halto di exterior paso no tin suficiente docente cualifica na Aruba'. Esaki ta e comentario di SMOA riba e ponencia di minister di Enseñansa cu e rector nobo cu SMOA a scoge tin un edad mucho halto segun minister, pa por asumi e funcion.

'Trahadonan InselAir Aruba mester tin mas pasenshi'

ORANJESTAD – "Trahadonan (di InselAir Aruba) mester compronde si, kico ta e consecuencia di un condena di un hues den e caso aki si e condena ta contra InselAir."



Asina e co fundado, vice presidente internacional di e compania madre, esta Edward Heerenveen a bisa NoticiaCla.com awe for di Hulanda. Manera cu a raporta e siman aki, e trahadonan di e compania ta hiba InselAir Aruba corte awe pa forsa e compania cumpli cu pago di belasting y pensioen di e trahadonan.
Segun sr. Heerenveen, e ta pidi e trahadonan pa wak atras kico Insel a haci den pasado y tuma esey como ehempel pa cada paso cu e trahado(nan) kier tuma. E compania pa motibo di falta di cash flow, a opta pa (mescos cu a haci na Corsou, unda cu si a yega na areglo cu Gobierno) paga e placa atrasa, asina cu esaki ta posibel. E trahadonan no kier tende di esey y a opta pa hib'e corte.

Sr. Heerenveen ta mustra, cu ta facil pa kibra un compania cu tin 'perspectief'. "Pero e ta tuma bo añanan pa bo buta esaki bek. Anto esey mi ta bisa nan: Wak e cos ey bon", Heerenveen a sigui bisa. E ta recorda e trahadonan, cu nan ta haya salario paga tur luna, pues nan no a falta esey. "Anto si bo t'ey, busca awor aki pa bo pensioen, cu nos a bisa bo, cu asina cu e cos ta cla cu Venezuela, e ta wordo soluciona den un tiro, bo kier bringa pa bo pensioen?"
Si e compania kibra e pensioen lo no wordo paga tampoco. "P'esey mi ta bisa tur hende ban trankil, evalua kico bo ta haci, pasobra si ta pa vengansa bo kier haci cierto cosnan (Heerenveen no ta mira otro cu esey ta e intencion) si bo sa cu nos a bispo, cu nos lo page, ora cu tin e placa den un tiro, y sinembargo bo kier bay, mi no sa kico ta e meta di e hendenan cu ta bay (corte)."
 E hefe ta spera cu sano huicio prevalece, anto wak kico ta futuro di tanto nan como e compania na Aruba cu tin e potencial pa e bin bek unda cu e ta. Dado caso weso dicta na fabor di e trahadonan, Insel Air Aruba den sentido cu ta obliga pago mesora, anto no por, e compania lo tin un problema serio, Heerenveen a confirma, aunke no a specifica kico esey lo ta.
Abogado di e trahadonan mientras tanto, esta David Kock diahuebs mainta a confirma cu ainda e caso ta pone, pa tuma luga contra InselAir Aruba.
"Insel hasta a start un campaña pa acerca mi clientenan direct pa pidi nan firma pa bisa cu nan ta di acuerdo cu posponemento di e caso, sr. Kock a bisa. Cu esey e compania lo kier pa e trahadonan bisa cu nan ta di acuerdo pero e abogado no. E caso ta entama pa e trahadonan, mirando cu nan a bin compronde, cu pa algo mas di dos aña, e compania no a traspasa e fondonan destina pa pensioen y belasting respective.
E echo cu sr. Heerenveen a pidi pa pasenshi, no a cambia e pensamento di e trahadonan y te cu awor e caso ta sigui, e abogado a confirma.

Departamento di Higiena a bin cu consehonan

Muscanan a bira un problema rond di nos isla



ORANJESTAD - Den e dianan aki musca a bira un problema rond di Aruba. Bo no por haci un actividad social di comemento den bo cura di cas pasobra di biaha un batayon di musca kier bin para riba bo cumindanan. Tur hende a cuminsa keha y nan no sa unda nan por bati porta pa atende cu e problema aki.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) keriendo cu ta nan esun cu ta carga e responsabilidad di combati e tipo di insecto indesea aki. Sinembargo GKMB a punta dede den direccion di otro departamento, esta Departamento di Higiena cu awor ta carga e nomber nobo di Dienst Warenkeuring en Hygiene.

Directora di e departamento aki Yvette Geerman ta bisa cu e parti di musca ta keda un problema specialmente den e ideanan aki, considerando cu awa pisa a cay recientemente. Ademas pa motibo di e musca ta trece e parti no higienico ya cu e musca ta un cargado di diferente tipo di bacteria.

"E ta carg'e na su pia na su boca y e por causa diferente malesa, ya cu e ta para riba caminda indesea, y e ta transmiti riba bo cuminda. E ta keda un problema."

Sra. Geerman a indica cu ta notabel cu den e dianan aki tin hopi musca, ya cu tin hopi factor cu por hunga un rol entre nan awasero pa e muscanan t'ey. Pa nan ta bira dificil pa combati efectivamente.

Tiramento di sushi

Encuanto sitionan publico of tereno habri caminda hendenan iresponsabel ta tira sushi cu ta un factor pa criadero di musca, Sra. Geerman ta haya cu e ta un situacion cu mester wordo carga conhuntamente entre otro cu Serlimar.

Di otro banda, ora cu e ta un luga publico, nan no sa kendenan ta e persona apunta como responsabel. "E ta bira dificil pa nos por sa y soluciona."

Pero si e ta sosode riba un tereno priva, e ora ey e doño ta bira e responsabel pa mantene su tereno limpi.

Sinembargo e ta haya cu comunidad mester ta critico pa wak kendenan ta esunnan cu ta tira sushi y haci denuncia. E ciudadano mester bira consciente pa denuncia e hendenan cu ta deshaci di nan sushinan riba tereno bashi of publico.

E ta haci un yamada pa denuncia nan, ya sea cu City Inspector y/of Serlimar, cada un riba nan tereno, pa por atende cu e situacion aki. Sra. Geerman ta declara cu e colegialidad entre e departamentonan concerni t'ey, ya cu nan ta traha den conhunto ya cu nan ta kere cu trahando hunto nan por logra hopi mas pa comunidad.

Consehonan

E ta bisa cu como departamento di Higiena ta dificil pa nan por combati e problema di musca rond di Aruba. "E musca ta busca cuminda. Unda nan ta haya cuminda eynan nan ta bay para."

Departamento di Higiena por duna cierto conseho riba parti preventivo. Un di nan ta pa wak rond di bo cas si bo no tin na e momento ey un resto di cuminda. Si bo tin saco di sushi cer'e nan bon y bent'e afo.

Haci bo semper bo baki di sushi limpi y evita sushedad rond di bo cas manera e musca por keda para eynan. Si bo tin cuminda afo ta nan bon. Percura cu e resto di cuminda ta wordo benta di biaha den bari di sushi y deshaci di dje mas lihe posibel.

Aruba ta menasa pa diferente virus di nos region

ORANJESTAD – Departamento di Combatimento di Sangura no a neglisha e menasa di otro virus transmiti pa e mesun sangura cu ta transmiti Dengue, Zika y Chikungunya y cu nos tin na Aruba. Ta trata di e virus Mayaro y otro virusnan cu a haci su aparicion den varios pais di nos region.

Hefe di GKMB Clayton Croes ta bisa cu te ainda no tin niun caso di Mayaro registra oficialmente na Aruba. Pero no solamente ta Mayaro sino e virus Usutu cu ta hopi presente den nos region specialmente na Brasil. Otro virus cu GKMB tin bista riba dje ta e Oropouche presente na Peru.

P'esey nan a lanta un comision bou Vector Action Team cu ta traha a base di e instruccion cu PAHO y Organisacion Mundial di Salud ta duna. E ta e manera di traha mas innovativo y proactivo, sr. Croes ta splica. Tur e ingredientenan pa combati e diferente vector ta poni den un plataforma pa monitor nan y plania kico ta wordo haci tambe. Nan ta keda actualisa di tur loke ta pasando mundialmente, regional y nacional. Pero tambe kico nan por pa evita cu e tipo di malesa aki por yega na nos isla. Ya cu hopi di e vectornan of sanguranan aki ta bin den fase di webo.





Sr. Croes ta indica cu malesanan tin hopi, specialmente den e region mas di selva, particularmente na Amazonia, unda tin diferente tipo di encefalitis cu ta wordo transmiti pa sangura sin conta cu keintura gel.

Malaria

Pues virus tin hopi y esaki ta haci cu GKMB y demas instancia ta comparti informacion riba tur e topiconan aki. E idea di facilita e tipo di informacion aki ta pa tur instancia concerni keda den comunicacion di tur loke ta pasando tanto local como regional.

Un biaha pa luna GKMB ta sinta cu diferente departamento entre nan Servicio Meteorologico, Departamento di Epidemiologia, Departamento di Higiena, Seccion di Promocion di Salud, Serlimar y Landslaboratorium, pa atende algun datonan, entre nan casonan sospechoso entre nan di Mayaro, pero tambe nan ta pendiente cu casonan di malaria cu ta wordo raporta den nos region. Te aworaki nos no tin e vector of e sangura cu ta pica y pasa e Malaria. "Nunca a keda confirma riba nos isla y nunca a keda registra tampoco."

Nan ta haya e asunto aki interesante y nan ta pendiente di su desaroyo, ya cu tin cantidad di caso di Malaria cu ta tumando luga den e pais bisiña di Venezuela, y den nos cercania tin otro islanan cu tin caso di Malaria. E echo cu nos no tin e sangura transmisor di Malaria ta haci pa ehempel, si ta bin un hende afo cu malaria y un sangura ta pik'e, no mester tin miedo cu e sangura aki ta bay pas'e pa otro hende , ya cu no tin e sangura cu por pike. Di e banda ey nos comunidad lo por ta trankil. Ya cu e sangura Aedes aegypti ta diferente na e sangura Anopheles cu ta esun di e malaria. "Esey ta un dolor di cabes menos", segun sr. Croes.

Sinembargo pa Mayaro si mester tene mas control, ya cu nos tin e vector of sangura cu ta transmiti e virus, manera e Chikungunya, Zika y nan no ta descarta e posibilidad cu e virus Mayaro lo haci su introduccion na Aruba .

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Ministro Bermudez a rectifica

Nos no ta mal pagado...

Despues di tur e panico y sensacion cu vocero di Servicio di Impuesto a causa cu su anuncio cu un gran parti di Aruba tin su number di auto sin paga, o no paga completo, ata ministro encarga cu Finanza, bao di cual ta cay tambe Impuesto, a sali pa coregi personalmente e informacion incorecto cu e departamento a emiti. No mucho agradabel pa e vocero cu, manera nos ta comprende, ta djis haciendo su trabao.

No ta e mes ta inventando storia pa conta Aruba, ta otro hende mas halto den e organisacion mester a autorisa e 'blooper' mayor aki. Lo ta bon si nos por haya tende ta ken y kico a causa un eror asina grandi. Ta bon cu nos ta custumbra di no guli tur cos cu nos haya sin investiga.

Y djis pa nos ta completo, nos ta repasa loke ministro mes a trece dilanti, en todo caso manera esaki a aparece caba den otro medio di comunicacion. Segun e mandatario, tin 297.000 kwartaal pa paga. Nos ta supone cu e ta referi na e total di usuario cu mester paga impuesto: 297.000 dividi pa 4 ta: 74.250. Esey ta e total di vehiculo. Di e total di kwartaal pa paga, mas o menos 5% mester drenta ainda. Esey ta cuadra tambe cu e cifranan den gobierno su informe pa tercer trimester di aña, unda a señala cu 88,3% di loke mester cobra, a drenta caba. Di e restante 11,7% anto, mas cu mita lo mester a drenta den october y november, loke ta parce logico tambe. Loke ta keda un misterio, ta con personal di e departamento a yega na e conclusion cu pa 46.058 vehiculo e pago pa e aña aki tabata incompleto ainda.

Ta keda un pregunta: unda e director di Servicio di Impuesto a keda, den tur esaki? Nos lo kier sa si el a autorisa e noticia cu e vocero permanente di e servicio a duna na prensa. Nos mag supone cu ora bo ta saca tipo di noticia aki, bo ta asumi responsabilidad pa esaki. Como hefe, despues bo ta regla cuenta internamente cu esnan cu a faya bo, pero bo ta duna cara na publico y ta pidi dispensa pa semehante disparate produci. Nos no a tende nada.

Ya cu nos ta tratando cifra y estadistica gubernamental, ta bon pa dedica atencion tambe na otro instancia cu ta lucha cu problema di informacion, pero di otro indole. Pa hopi aña caba e registronan basico di Censo ta lidia cu e problema di mantene e registro di residencia up to date. Basicamente ta papiando aki di algun problema distinto, por ehemplo dependiendo di si ta trata di Arubiano o stranhero. Den e prome caso ta trata di hende cu a bay biba afo, pero nunca a kita nan nomber for di registro. Esey tin un bentaha tambe pa e persona, ya cu aña di residencia ta conta pa pago di AOV despues.

Na varios ocasion a yega di toca e tema tambe di esnan cu ta bay afo pa studia, y en todo caso na Hulanda mester demostra cu nan a cancela nan registracion na Aruba pa nan por inscribi aya na un gemeente. Tanten cu ta asina cu e ciudadano Hulandes por cobra AOW pa e añanan inscribi na Hulanda, ta logico cu no ta bay cobra na Aruba tambe. Esnan cu tin un bentaha ta esnan cu por biba na otro pais sin cancela nan registracion na Aruba, pasobra 'nan añanan ta sigui core'.

Pero awor e problema grandi: e stranheronan cu ta registra ora nan bin biba na Aruba pa cierto tempo, pero no ta cancela esaki ora nan bolbe nan pais. Esnan mas sabi ta bolbe de bes en cuando pa haci uzo di AZV, loke ta posibel pasobra nan ta registra keto bay; sin contribui un cen cu trabao y prima.

Hera nan ta subi avion cu maleta yen di remedi haya gratis na Aruba. Esey ta posibel pasobra derecho riba AZV ta basa riba residencia, no riba contribucion na e fondo. Ta posibel anto cu un stranhero, cu tin añanan largo sin tin un solo dunado di trabao cu a paga prima di AZV pe, ta haya trato manera nos tur. Esaki ta ilustra tambe cu no ta solamente na Censo cosnan mester cambia, pero na e otro instancianan envolvi tambe. No ta mucho tempo pasa cu nos a haya e noticia 'chistoso' (depende con bo mir'e) cu SVb despues di 15 aña a logra haya dato di stranhero for di DIMAS.

Nos ta contento di tende cu porfin algo ta ser haci pa caba cu e fenomeno aki, por lo menos reduci esaki te un minimo. Pa haci esaki bon, lo ta ideal pa por acopla diferente database dentro di gobernacion, di tal manera cu por tin un miho bista riba esunnan concerni, sin intercambio di papel. Esaki por caba tambe cu e practica ridiculo cu ta e persona mester bay busca un papel pone dilanti di e funcionario, mientras cu via informacion digital e funcionario mes por constata kico ta kico. Ta bira tempo pa cambia.

Autoridad di Argentina ta aresta 2 pastor acusa di abuso sexual

ARGENTINA (Infobae y actualidad.rt) .- Dialuna pasa polis di Argentina a detene dos pastor y tres hende mas na provincia di Mendoza, ubica na oost di Argentina, pa motibo cu ta acusanan di abuso sexual di muchanan cu problema auditivo, cu tabata interna na Instituto Antonio Provolo, investigacion riba web Mendoza Post a revela.

E pastornan Nicolas Corradi y Horacio Corbacho a keda formalmente acusa di "viola mucha chikito cu "hipoacusia", kier men disminucion di capacidad auditivo. Nan ta acusa tambe di corupcion di mucha chikito, sexo oral y menasa" , tur esnan cu ta involucra den acusacion a ser deteni caba.

E acto di abuso di mucha chikito tabata tuma lugar den un camber cu nan tabata yama "casita di Dios". Pastornan tabata obliga mucha chikito y menor cu incapacidad, pa mira a traves di un buraco den muraya e acto sexual cu nan tabata comete na e lugar aki cu e otronan.

E pastor Corradi a yega Argentina den añanan 80, despues cu iglesia catolico a traslada e pastor aki, pa motibo cu el a ser acusa di abuso sexual na Verona, Italia. Cerca di 60 mucha chikito a bira victima di abuso sexual di banda di e pastornan, Mendoza Post a bisa.

Nicolas Corradi, un pastor di 82 aña, tabata traha na instituto Provolo di Verona, cu ta mesun instituto cu esun Argentino unda e tabata traha awor. Corradi a ser acusa na Italia di violacion, masturbacion obliga pa e pastornan y sodomia di mucha den cambernan di e instituto aki. Den e caso ey tabatin 130 religioso involucra.

Deteni na Argentina

Entre e cinco personanan deteni tin e pastornan Corradi y Corbacho hunto cu empleadonan administrativo Bordón, Ojeda y Gómez. Nan ta deteni na prizon di Mendoza Boulogne Sur Mer, den seccion di delincuente sexual, bao acusacion di abuso sexual grave pa motibo di cuido y convivencia hunto cu mucha chikito, y corupcion di menor tambe.

Medico di prizon a traha un informe tocante e salud di pastor Corradi di 82 aña, pasobra pa su edad avansa e por solicita beneficio di prizon den cas. Awor e ta sufri di hipertension, sordera, incontinencia y glaucoma na su wowo, medico a informa.

Bida den prizon

E pastoornan no ta sali hopi pafo, nan ta resa henter dia, nan no a ricibi ningun bishita y normalmente nan ta comparti tempo di "recreo", e ora pa come y baña hunto cu 240 otro preso.

"Nos no sa te unda e caso aki por yega. Den poco tempo nos tin 22 denuncia mas dos denuncia di aña 2008 y otra di nan cu nos no a conoce ainda. E arzobispado di Argentina mester sa di Corradi y su antecedente den Instituto Provolo na Italia, pasobra el a ser denuncia pa motibo di abuso desde fin di aña 50 te 1984. Nos por conclui cu si

Arzobispado no tabata sa di e situacion aki, anto nan ta autor tambe di e crimen, pasobra ta delito conoci como "comision por omision", Sergio Salinas, abogado di victimanan a bisa.

Argentina





Venezuela

Yamada di paisnan Latinoamericano pa mantene dialogo na Venezuela

VENEZUELA (Nodal).- Ministronan di relacion exterior di nuebe pais di Latinoamerica a expresa importancia y necesidad cu e dialogo entre gobierno y oposicion na Venezuela mester por tuma lugar den un ambiente di respet y cumplimento di tur e acuerdonan cu nan a acepta den pasado.

Den un comunicado conhunto e nuebe canciyernan di pais Latino Americano a haci un yamada pa continua cu e dialogo entre Nicolás Maduro y e grupo di oposicion, den un ambiente di respet.

E comunicado ta firma pa canciyer di Argentina Susana Malcorra; di Brasil, José Serra; di Chile, Heraldo Muñoz; di Colombia, María Ángela Holguín; di Guatemala, Carlos Raúl Morales; di Mexico, Claudia Ruiz Massieu; di Paraguay, Eladio Loizaga; di Peru, Ricardo Luna; y di Uruguay, Rodolfo Nin Novoa.

Corte Supremo ta mantene Calheiros como Presidente di Senado

BRASIL (Nacion).- Diaranson ultimo Corte Supremo di Brasil a mantene Renan Calheiros, presidente di Senado, cu ta acusa di corupcion, den su posicion. Cu e decision aki nan ta desactiva e tension cu tabatin entre podernan di gobierno, cu tabata menasa e plan di ahuste fiscal di Presidente di Brasil, Michel Temer.

Tribunal Supremo a dicidi, cu seis voto contra tres, cu Calheiros por mantene su posicion, pero a exclui su persona di e linea di sucesion di presidencia, pa motibo cu e ta ser procesa pa autoridad hudicial.

E decision aki ta un alivio pa gobierno di Temer, cu ta sperando apoyo di Calheiros pa conclui cu reforma grandi di ahuste fiscal.

Dialuna cu a pasa hues Marco Aurelio Mello, a ordena suspension di Calheiros, riba solicitud di grupo di oposicion, cu tabata opina cu un persona cu ta den un proceso hudicial, manera Calheiros, no por ta den linea di sucesion pa presidencia di Brasil.

E seis huesnan tabata di acuerdo tocante e punto di no laga Calheiros den linea di sucesion, pero nan a defende su posicion pa logra harmonia entre podernan. Nan a splica cu no ta necesario kita su persona for di Camara Halto di senador, pasobra nan por simplemente pone pafo di linea di sucesion di presidencia.

E exclusion di linea di sucesion ta simbolico y no bay tin efecto practico, pasobra Calheiros tin poco dia di mandato dilanti di Senado y e probabilidad cu e por substitui presidente di republica ta practicamente nulo. Calheiros a bisa cu e decision ta "patriotico", mustrando cu e ta conforme cu e decision.

Cuba ta habri pa negocia cu gobierno di Trump

CUBA (Globovision).- Gobierno Cubano a bisa cu nan tin disposicion di bay leu den construccion di un relacion diferente, civilisa y respetuoso cu Merca, ora cu e republicano Donald Trump lo tuma su luga den presidencia di e pais aki na januari, pero "sin concesiones".

"Respet ta importante y tabata e clave di exito y di e resultadonan cu nos a haya te na e momento aki", Josefina Vidal, director di prensa pa Merca di Canciyer di Cuba, a bisa den un reunion entre comision bilateral cu ta busca pa logra normalisacion entre e paisnan aki.

Vidal a participa den negociacion cu Merca pa busca e restablecemento di relacion y el a spera cu gobierno di Trump por tene den cuenta tur resultadonan cu nan a logra na aña cu a pasa. El a bisa cu e proceso di acercamento diplomatico tin apoyo di henter pueblo di Cuba y Merca, incluyendo mayoria di residente Cubano na Merca.

Cuba



Brasil

Cinco hende a muri den caida di avioneta na Brasil

Cinco persona a fayece, entre nan un mucha chikito, ora cu un avioneta den cual nan tabata biaha a cay den un zona di selva di municipio di Manaos, cuerpo di bombero a informa.

E avion modelo Embraer 721Dm, tabata funciona manera un taxi aereo, y a cay poco tempo despues cu el a lanta cu destino Novo Aripuaná, na 227 kilometer di distancia di Manaos.

E piloto a ser saca di e aeronave den e accidente y nan a haya e morto 10 meter di e lugar di accidente. E avion a cay y despues a explota, locual a laga un persona herida.

Nan no a informa ainda cuanto pasahero tabatin den e avion.

22 Tribon Tintorero a haya transmisor satelite

WILLEMSTAD – Recientemente 22 tribon a wordo ekipa cu transmisor como parti di e proyecto di investigacion di "Save our Sharks"". Un iniciativa di islanan di Corsou, Aruba, Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius.

Te ainda no tin suficiente informacion tocante poblacion di tribon den Caribe y tipo di investigacionnan aki lo duna mas informacion tocante cua tipo di tribon tin den nos area y nan movementonan y mas importante ainda kico ta e manera mas miho pa proteha e bestianan aki cu ta di sumamente importancia pa nos lama Caribense.

Investigadonan y protectornan di naturalesa di Saba Conservation Foundation (SCF), Nature Foundation St. Maarten (NFSXM), Florida International University (FIU) y Sharks4Kids a haci un expedicion saliendo for di St. Maarten na bordo di "Caribbean Explorer II".

Meta tabata pa sa mas tanto tocante tribonnan den area di Saba bank (un area di lama proteha cerca di e isla Saba). Durante 6 dianan a ekipa algun tribonnan cu e asina yama "PIT tag", un aparato cu ta yuda identifica y señala e localidad di e tribon durante un periodo. Cuater tribon tintorero a ricibi un transmisor satelite. E tipo di tribonnan aki ta landa cerca di superficie di awa y di e manera aki cientifico nan por sigui nan movemento via satelite mas miho.

E asina yama PIT tags"(Passive Integrated Transponder) ta wordo pone na e "rugvin"di e tribon. Ta mesun microchip cu dokter di bestia ta pone riba cacho of pushi. E transmisor satelite ta di e tipo Wildlife SPOT (Smart Position of Temperature Transmitting) y tambe ta wordo pega na e "rugvin" di e tribon. Nan ta manda señal pa e satelite di e ARGOS system y por sigui movemento di tribon pa un maximo di 4 aña.

E Caribbean Reefshark ta landa pa gran parti den awa nan rondo di islanan di Saba, St. Eustatius y St. Maarten den area di ref di coral y e area di "drop offs". Nan no ta agresivo y nan ta conoci pa ta hopi caweta na momento cu nan mira hende ta sambuya. E Tigershark (Tintorero) ta tipo di tribon cu por crece bira basta grandi. Den area di Saba Bank tin hopi di e tipo di tribon aki te cu e la bira e "mascotte"di e area aki.

Lamentablemente e dos tipo di tribonnan aki mundialmente ta wordo menasa pa actividadnan di "sharkfinning" y nan ta riba lista cora di "bijna bedreigde diersoort" di IUCN.

Den awanan rondo di Boneiro y Saba e tribon nan aki si ta proteha y ta cay bou di e "Yarari Marine Mammal and Shark Sanctuary". E parkenan Marino ta traha conhunto cu piscadonan pa baha e cantidad di "by catch" di tribon y pa desaroya un manera di monitoria pa asina yuda proteha tribon nan den Caribe.

E proyecto "Save our Sharks", financia pa Nederlandse Postcode Lotterij, ta sirbi pa conscientisa pueblo en general tocante e importancia di tribon y tambe pa hunto cu piscadonan, cientificonan y hendenan local bini cu ideanan con pa proteha e bestianan aki y nan luga di biba.

Mocion pa reconsidera proyecto derota:

Critica severo di oposicion den parlamento riba proyecto pa Formacion Polis

WILLEMSTAD – No obstante e critica severo cu tabatin den parlamento pa loke ta trata e proyecto pa formacion di Polis, un mayoria a rechasa un mocion pa para e proyecto pendiente di un investigacion adicional.

E proyecto di 5.6 miyon florin aproba pa minister di Husticia Nelson Navarro sin destaho publico, a haya critica pisa den parlamento, principalmente di oposicion. Minister Navarro a nenga den forma terminando cu por papia aki di un "pastechi".

Un di e fraccionnan cu a lansa critica fuerte ayera pa MFK cu a bisa cu ta tristo pa Pueblo di Corsou tin cu tuma nota con un gobierno demisionario, por conta cu sosten di 11 parlamentario (MAN/PAR/PNP y PS) cu ta sostene e gobierno nobo pa regala 5.6 miyon florin na un universidad di un "very good friend" di gobierno cu no ta dunando niun studiante les awe na Corsou.

Riba peticion di fraccion di MFK parlamento di Corsou a debati riba e proyecto di un curso di "Bachelor" pa miembronan di Cuerpo Policial. Un proyecto cu un balor total di 5.6 miyon florin, no obstante cu Minister di Husticia ya a start un trayecto di preparacion di polisnan pa medio di ORV manera dicidi den "Landsbesluit" di 30 di december 2014.

E trayecto di entrenamento aki a start for di april 2015 cu Deloitte & Management School – Modulo 1, People Focus – Module 2 y tambe na UOC/Universidad di Twente – Modulo 3,4,5 pa prepara 90 empleado di Cuerpo Policial. E trayecto di e 5 modulonan duna dor di Deloitte & Management School, People Fcus y UOC y Universidad di Twente no lo a sali mas cu 500 mil florin.

Pero pa straño cu por parce, minister Navarro un biaha mas violando ley di contabilidad, ta keda sin bay un destaho publico (motibo supuesto calidad di urgencia) y ta cuminsa un trayecto di entrenamento adicional pa 5.6 miyon florin. Cu e gestonan pa cada studiante ta den un exceso inmenso compara cu otro estudionan di "Bachelor" duna pa otro universidadnan na Corsou y/ of den region. E universidad ICUC International BV, na cual ta bay otorga e trayecto di entrenamento segun "RVM Besluit" 2016/043039, no ta un universidad activo y e universidad no ta dispone di un infrastructura di docentenan y localidad na Corsou nan tin un "Kantoor adres" so, segun minister Navarro.

Awe no tin luga den Cuerpo Policial pa sigui prepara polis na nivel di bachelor y of WO niveau, esaki ta otro motibo cu ta lanta duda cerca fraccion di MFK y sindicatonan riba e trayecto fantasma.

Ta incomprendibel cu gobierno a exclui universidadnan cu gobierno ta subsidia y cu tin necesidad di financia pa nan por mantene nan operacion y tambe mirando cu den presupuesto di 2017 kier corta den presupuesto di e universidadnan subsidia pa gobierno pa faborece un "very good friend". Segun Navarro, esaki ta pa motibo cu el a busca un hende cu tin un Universidad di calidad y un hende cu por haci e trabou miho cu tur otro na Corsou.

Tur esaki cu sosten di 11 asiento di e gobierno nobo cu lo mester sinta pronto y e sorpresa mas grandi ta e posicion di cu e cuater miembronan di parlamento di partido MAN a tuma pa sostene e trayecto aki, e mes un partido MAN cu a priminti un cambio den e maneho di e ultimo cuater añanan cu a pasa, awe ta duna Pueblo di Corsou e prome bofta den nan cara, ora cu nan ta sostene e deroche di placa aki.

E partido cu sosten di otronan a presenta un mocion pa para e proceso di implementacion tuma dia 26 di october ultimo y autorisa pa Controlaria General (ARC) haci un investigacion profundo riba e "Rechtmatigheid y Doelmatigheid" di e proyecto aki aproba 26 di october 2016 den Conseho di Minister RvM # 2016/043039 basa riba e "Landsbesluit" di 30 di december 2014 cu ta mara na e Rijkswet publica den Staatscourant dia 21 juli 2010 y tambe den Curaçaose Courant dia 27 di augustus 2010.Un mayoria den parlamento a rechasa e mocion.

Ex director di Emigracion ta perde caso contra di su retiro

PHILIPSBURG - Ex director di Emigracion y Servicio di Proteccion di Frontera (IBP), Udo Aron a perde den Corte, e caso cu e la cuminsa contra di e decision di gobierno pa retir'e dia 10 di augustus. E retiro a sigui e suspension cu Aron a haya dia 22 di juni, cerca e minister di Husticia na Sint Maarten.

Aron tabata director di IBP for di 1 di october 2011. A kita su autoridad pa firma dia 13 di mei ultimo despues cu a reporta un caso relaciona cu su supuesto envolvimento den traficacion di hende.

Aron a permiti un muhe di Republica Dominicano, sin visa pa drenta St. Maarten, na Aeropuerto Internacional Prinses Juliana, dia 5 di mei. Riba e dia ey Aron a yega e aeropuerto den compania di e muhe. El a cana pasa e funcionarionan di Emigracion, indicando na nan cu e tin e situacion bou di control.

Su subordinatonan no a acepta e declaracion di Aron y nan a bis'e cu e mester sigui e proceduranan corecto. Despues di consulta cu e hefe cu tabata na warda, Aron a pasa Emigracion sinembargo cu e dama.

E funcionarionan di Inmigracion a entrega un keho oficial y despues di a consulta cu nan, minister di Husticia, Edson Kirindongo, a ordena un investigacion.

A prohibi Aron pa drenta su oficina y a suspende dia 22 di juni.

Dia 10 di augustus, pa medio di un memo ministerial, a informa Aron, cu ta termina su acuerdo di trabou dia 1 di augustus 2016.

E ex director di IBP, a nenga cu el a viola su autoridad pa laga e muhe drenta St. Maarten y cu e no ta culpabel di mal uzo di su poder di trabou. El a bisa cu a nenga e muhe un visa, a base di argumentonan falso. Aron a insisti cu e tabata autorisa pa tuma un asina yama "decision pa permiti entrada".

Na augustus Aron a cuminsa un caso pa bringa su suspension, pero Corte no a permiti pa regresa su trabou, pasobra e interesnan di Pais St. Maarten, no ta sirbi cu un cooperacion forsa entre un minister cu un director di Emigracion, cu su contract di trabou ta termina caba. Asina e hues a husga e tempo ey.

Durante dje procesonan di ultimo lunanan, Aron a pidi Corte pa anula su retiro y pa declara cu gobierno no tabata rasonabel y cu el a actua conforme e principionan di un bon trahado.

Corte a insisti entre otro cu Aron a abusa di su posesion como director di IBP.

Presidente di Cft Age Bakker:

"A logra hopi, awor ta maneho financiero falta pa bira up to standard"

WILLEMSTAD - Durante su bishita na Corsou Colegio di supervision financiero di Corsou yi Sint Maarten (Cft) a indica cu durante loke a sobra di e aña aki, mester traha riba realisacion di e entradanan no procedente di impuesto, pa mantene e presupuesto di 2016 den balansa.

E ehecucion ta canando den liñanan grandi segun e pronosticonan, pero esaki ta depende hopi si di e entradanan cu mester drenta den e di cuater kwartaal. Si logra realisa e pronostico, e ora ey lo surgi e situacion cu pa algun aña caba Corsou ta cumpli cu e norma di un cuenta coriente balansa. Esaki lo ta un señal cu fiansa publico di Corsou ta di caracter sostenibel. E reto principal ta pa mantene e fondonan social den balansa y pa logra yega na un maneho financiero 'up to standard'. Cft ta pidi atencion tambe pa aproba e cuentanan anual di 2012 te cu 2015 cu rapidez.

Ehecucion di presupuesto 2016

E reportahe di ehecucion di e periodo te cu e di tres kwartaal ta mustra cu Corsou ta spera di cera aña cu un saldo positivo, teniendo na cuenta algun entrada incidental cu lo mester realisa ainda den e di cuater kwartaal.

Si mira e realisacionnan te cu september, Cft ta opina cu Corsou lo mester hiba un maneho estricto pa por logra ricibi e ingresonan aki ainda y asina cera aña 2016 den forma balansa. Cft ademas ta haci e observacion cu den e ultimo lunanan di e aña di ehecucion tin menos espacio pa absorbe posibel contra tempo. Cft ta bay monitor realisacion di e entradanan aki di acerca.



Durante e prome tres kwartaalnan e fondonan social hunto a buk un deficit di ANG 22 miyon. E deficit di AOV/AWW a sigui aumenta. Ta posibel compensa esaki parcialmente cu e resultadonan positivo di e fondo di BVZ. E deficit conhunto ta bay pa cuenta di e fondo amplio cu ta fluktua (bredere schommelfonds).

Esey ta pone cu e saldo di e fondo cu ta fluktua ta baha, loke ta cuadra cu e pronostico. Reduccion di deficit di e fondo di AOV ta keda un prioridad importante pa Corsou, cu ke logra e meta di mantene e fondonan social tambe balansa den un forma permanente.

Maneho financiero

Mehoramento di e maneho financiero pa yega na standardnan internacional ta keda un reto importante. Den e caso ey e ambicion pa logra un declaracion positivo riba presupuesto di 2018 di parti di accountant lo por ta realisabel. Pa logra esey lo mester fortifica e funcionnan financiero di e ministerionan, den cua proceso tin un rol coordinado pa e Ministerio di Financia.

Un aspecto importante di maneho finansiero ta pa finalisa e responsabilisacion di e presupuesto na tempo. E cuentanan anual di 2012 y 2013 ta riba agenda di Parlamento. Conseho di Minister a entrega e cuenta anual di 2014 na tempo, pero Controlaria General di Corsou (ARC) no a caba di haci su trabou di controla e cuenta anual ainda. A entrega e cuenta anual di 2015 tambe na tempo, pero SOAB y Controlaria General mester controla esaki ainda. Cft ta urgi pa aproba e cuentanan anual di e ultimo añanan y entrega, controla y aproba e futuro cuentanan anual mas lihe, pa Parlamento, como parti di su derecho presupuestario, por haya informacion na tempo tocante di e ehecucion y realisacion real di e presupuesto.

Preparacion di presupuesto 2017

Den su conseho riba e proyecto di presupuesto 2017 Cft a enfatisa e necesidad pa un argumentacion mas detaya di e manera cu lo haci e fondonan social financieramente sostenibel. Mientras tanto tratamento di e proyecto di presupuesto den Comision Central di Parlamento a tuma luga caba. Tratamento di e proyecto di presupuesto den reunion publico di Parlamento ta planea pa tuma luga entrante 16 di december. Despues di aprobacion di e presupuesto, Cft lo prepara su conseho definitivo.

Durante e bishita di dos dia na Corsou riba 6 y 7 di december Cft a hiba combersacion cu Conseho di Minister demisionario, cu Minister di Fiansa demisionario i den forma informal cu Parlamento.

Skirbi pa Armand Hessels:

Studiante na Hulanda

ORANJESTAD - Den Bon Dia di 28 di november ultimo e studiante Stephanie Arends a conta di su experencianan na Hulanda y a haci un comparacion cu Aruba. Ya caba for di inicio di su estadia na Hulanda el a realisa su mes con facil bida na Aruba ta y cuanto esfuerso ta costa pa 'descubri bo mes' na Hulanda sin e influencia di mayor y e cultura propio.

No a duro hopi pe realisa cu studia na universidad no 'tawata pe'. E kier a para su estudio na Hulanda y regresa na su 'comfort zone' na Aruba. Su tata a nenga di coopera cu ne pero si a motiv'e pa scoge otro estudio. Pa Stephanie esaki a resulta hopi bon: na e momento aki e ta termina su estudio 'International Media and Communications' na Scol Superior na Utrecht. El a core stage na California, a haya su caminda na Hulanda y mientrastanto tambe ta mira e desbentahanan pa hoben na Aruba. Segun e, no ta tuma nan na serio ora nan kier duna nan aporte pa 'un miho Aruba'.

Naturalmente e storia di Stephanie no ta para su so. En realidad ta trata di un storia di exito pasobra Stephanie ta un di e poco nan cu ta caba un estudio na Hulanda cu exito. Mas o menos 3 aña pasa e porcentahe di exito di studiante Rubiano na Hulanda tawata apenas 24%. Pues al fin y al cabo 76% (76 di cada 100 studiante!) NO a logra un diploma, ni si nan a cambia un of mas biaha di estudio. Esey sa pasa hopi: segun informacion di e tempo ey solamente 10% di e studiantenan Rubiano sa logra un diploma pa e estudio cu nan a scoge originalmente. Naturalmente esey ta hopi lastima, pero e no ta lo pio.
Tiki studiante y mayor ta realisa nan mes cuanto studia y biba den exterior ta costa. Hopi di nan tampoco ta para keto cu na final nan mes mester paga mayoria parti. Sa trata di suma cu solamente por paga dentro di un tempo rasonabel si por logra un puesto a base di e diploma cu ta paga bon.
Di cuanto placa sa trata? Segun fuente confiabel e debe promedio di studiante Rubiano despues di 6 aña di estudio na Hulanda awendia ta suma na alrededor di Afl. 240.000,-. Mayoria di biaha e ta consisti di un combinacion di IBG (prestamo di Hulanda) y e prestamo di Aruba. Tur esey (pa mayoria parti) mester paga bek, cu interes, tambe si no logra un diploma. Cu un bon puesto esaki kier men facilmente 15 aña un pago mensual di mas o menos Afl. 1500,-. Studia na Merca por lo general ta costa mas y por nifica mas debe, pero e porcentahe di exito ta hopi mas halto.
Naturalmente tambe ta posibel pa studia 'mas barata'. Por logra esey dor di presta menos placa y traha acerca. Pa studiante cu a hiba un bida hopi facil y nunca mester a traha pa nan gastonan di luna, esaki por ta un peso mucho halto. Ta bin acerca cu no sa prepara studiante nobo debidamente of at all riba un bida cu un presupuesto limita. For di un situacion na unda mayor sa regla tur cos pa nan yiu, awor ta tira studiante den awa profundo. Den combinacion cu e problema di idioma y cultura y e exigencianan mas halto di instituto di enseñansa, hopi studiante ta mira nan mes confronta cu un barera casi insuperabel cu ta determina nan futuro na un manera negativo.
Aunke departamento y ministro di enseñansa ta hopi bon na haltura di e problematica aki, nan no ta prepara e hoben- y nan mayornan riba esaki. A pesar cu nan sa cu e gran mayoria di studiante Rubiano na Hulanda no ta logra un diploma pero si un debe enorme, nan no ta comparti e informacion aki cu comunidad. Ademas e ministro ta sigui persisti den determinacion di norma pa scol secundario a base di e pensamento cu 'tur mucha mester haya un chens'. Asina ta duna alumno y futuro studiante un imagen falso di nan potencialnan. Di e manera aki e ta co responsabel pa e 'fayo grandi' di studiante na Hulanda y hasta lo mester responsabilis'e p'esey. E tempo a pasa cu riba nivel di gobernacion ta soña ainda cu por mula diamanta for di glas, specialmente den e tempo aki cu mester bira cada florin 5 biaha prome cu gast'e. Awor ta bal mas pa cuminsa diseña un maneho di enseñansa mas realistico.



Advertorial:

Mr. Mario Bikker ta e ganado di e campaña di Tropical-Powerade

ORANJESTAD - Durante lunanan di October y November, Tropical Bottling Company tabata tin na Ling & Sons un tremendo campaña "Tropical - Powerade Campaign". Tur esunnan cu a cumpra 2 Powerade a participa den e rifa di un "Mountain Bike" di Tri-Bike.

E ganado a resulta den persona di Mr. Mario A. Bikker di Calabas, cu a ricibi su premio den presencia di Marlenne Maduro Marketing/ PR Manager di Ling & Sons y di Tropical Bottling Company, Rebecca Zievinger Representante di Marketing di Powerade. Tri-Bike ta provee e ganado un garantia riba e bicicleta y tambe su helm pa e ta safe riba caminda. Tropical Bottling Company ta gradici tur cu a participa den nan campaña. Sigui bebe Powerade y keda pendiente pa otro tremendo campaña nan.
Hopi pabien na Mario. Enjoy bo bike!

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

SE OFRECE
Muchacha seria param-hacer trabajo den limpieza y cuidar niños por dia
Tel: 561-5572

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec
nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD $13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

FOR SALE
Typical Arubian House completly renoveted at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms fully airconditioned, on property land of 839m2 constructed 237m2 with apartment and for $252,247.00 (74% of the market value)
Call Mito at 593-6318

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

FOR SALE
ASSOCIATED REALTORS
Typical Arubian house completely renovated at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms, fully airconditioned, on property land of 839 m2, constructed 237 m2 with apartment and for Afl.525.000,00
Call 593 6318

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
un Toyota Corona 1994
motor 35-FE 2.OL
Full Equip
Front damage
Tel. 562 6986

Se Alquila
Un habitacion pequeño contodo incluido cu airco na Playa
Tel: 564-1979

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Asociacion Hindu na Aruba ta laga sa cu nan rifa di Auto dia 4 di december, 2016 a wordo posponi pa dia 21 di mei, 2017

TA BENDE
Dulce Criollo Papaya,
Matanan di fruta
Helmet pa motocycle
Spiel pa scooter
cama full size y individual
Bon prijs yama
Tel: 594-9069

Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo.
tel: 562-2532

TA HUUR
Apartment na Playa
cu awa, cable, wifi inlui: coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505

FLEAMARKET
Navidad-End of The Year SALE
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
DIASABRA 9am
10 + 17 DEC.
Reserva Ph. 741-5640

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Ta bende laptop i3 | USD 300.00 | Tel. +297 5681198 | Quick Code: 020707 |

Adaptador Wifi Nexxt Nano Lynx 150 con CD WhatsApp +1 484 8504931, +584127923880 | Afl. 22.00 | Tel. +2977401602 | Quick Code: 020716 |

Residencia
Ta Huur bunita apartamento na Paradera, di dos camber y 2 baño cu su pool. Aptm. ta full muebla cu A/C inverter. E tin un bunita veranda y nice patio patras. E ta kids friendly. Prijs: Afl. 1850,- Mas informacion: yama 5640654 of 7370654 (wzap) | Quick Code: 021481 |

Tereno 11300m2 | Tereno den alocacion na matadera. Banda robes di caminda di kapel di Tanki Leendert. | Afl. 1200000.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021186 |

Cas & decoracion
Ta bende dos porta di cura grandi bunita na bon estado 500 Awg | Tel. 5654656 | Quick Code: 021487 |

Ta bende un rollator/rolstoel | un rollator/rolstoel cu ta un transporter dos den un. 6 luna bieu | Afl. 350.00 | Tel. 5834369 | Quick Code: 021424 |

Bentana Bista Bonita | Bargain | Tel. 7401130 | Quick Code: 021376 |

E cabinet ta blanco nobo, nobo den nan caha. 2 pida nan ta. Un grandi largo cu su glas y un chikito colo blanco. Nan ta un style manera e potret cu mi tin ariba. por bel na 5931648 | Afl. 300.00 | Quick Code: 021377 |

Cama di 1 persona | cama di palo den bon estado, sin matras pa solamente Afl. 125,- | Quick Code: 020633 |

Auto & acesorio
Mazda 323 den bon condicion 2002 automatic. Pa mas informacion yama 568-1465. | Afl. 2300.00 | Quick Code: 021385 |

Ta bende rim cu tire. | Mi Ta Bende 4 rim cu tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020653 |

Brommer & bicicleta
Mi ta bende un brommer, Bajaj 125cc, den bon condicion, caba di service e. Seguro y plachi number ta inclui. Prijs ta na florin. Si ta interesa yama na 5666038 | Afl. 2500.00 | Quick Code: 021431 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur, niun problema, hopi liek. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mita bende un brommer manera nobo Blit, blit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero band'i patras, cla pa bay. Yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

Bestia & acesorio
Bon tardi mi ta cuida cacho of sali cana cu ne a bo no tin chens pa sali cana cu bo cacho yama mi pa mas informacion a mi ta un hoben hopi responsabel yama mi. | USD 5.00 | Tel. 7482661 | Quick Code: 021347 |

Boto & Deporte Nautico
Ta Bende: Atomic Z2 y Z3 scuba regulators cu Atomic Balanced Piston 1st Stage (Brass), nobo/new. Atomic Z2 1st y 2nd stage regs Afls 890.00 Atomic Z3 1st i 2nd stage (w/ swivel) regs Afls 1080.00 Atomic Z2 Octo Afls 535.00. Color kits, SPG, Gauge Console y custom hoses tambe ta disponibel. ATOMIC regulators ta e miho regulators cu a wordo diseña y traha. Pa specs y mas detaye bay: www.atomicaquatics.com Pa busca bo Atomic regulator yama of WhatsApp 593 6301. | Quick Code: 021426 |

Ta Bende: Dive Rite Stainless Steel XT Lite Backplate (2.9lbs) cu Basic Harness, crotch strap, SS tank straps y Travel XT Wing pa sambuya cu single tank, nobo/new. E Backplate y Wing (BP/W) ta reemplasa e jacket BCD y Back Inflate BCD como e setup superior. E BP/W ta infinitamente ahustabel pa sambuyado fit di ki size cu ta, no ta gasta, facil pa drecha, por wordo modifica si ta necesario, y ta un miho balor pa bo placa cu cualke otro tipo di BCD. E BP/W tambe ta laga bo tin un posicion horizontal ideal den awa, haciendo bo streamline y bahando e esfuerso necesario pa move den awa.
Asina gastando menos energia, menos aire y dunando bo un miho y mas dushi pa sambuya. Dive Rite Weight pockets disponibel. Dive Rite Stainless Steel XT Backplate (5.2lbs) tambe disponibel. Pa specs y mas informacion bay: www.diverite.com Dive Rite BP/W, completo, cla pa sambuya, nobo/new, Afls 1170.00 / $650. Pa busca bo Dive Rite Backplate y Wing setup, yama of WhatsApp 593 6301 | Quick Code: 021427 |

Ta bende: Booties pa uza cu Fleppers / Open Heel Fins, nobo/new. Diferente modelo di e top marcanan H2Odyssey y Akona. Size 7-12 disponibel. H2Odyssey Cayman 3mm low cut Afls 65.00 H2Odyssey Endura 6.5mm Afls 80.00 H2Odyssey Ultrasole 5mm Afls. 95.00 Akona Low Cut Molded Sole Boot 3.5mm Afls 77.00 Akona Deluxe Boot 6mm Afls 80.00 Akona Deluxe Molded Sole Boot 6mm Afls 95.00 Pa specs y mas detaye bay: www.h2odyssey.com www.akona.com Esakinan ta booties cu ta confortabel y no ta gasta. Size 7-12 ta disponibel. Bin y busca di bo awo. Yama of whatsapp 593 6301. | Quick Code: 021428 |

Ta Bende: AKONA Dive bags y AKONA regulator bags. Calidad top, materialnan fwerte, konstrukshon heavy duty duradero. AKONA Deluxe Mesh Backpack 30"x15.5" Afls 100.00 AKONA Deluxe Mesh Duffel 30"x15" Afls 75.00 AKONA Pro Regulator Bag 12"x14"x4" Afls 54.00 AKONA Classic Regulator Bag 12"x12"x3" Afls 45.00 Pa specs y mas detaye bay: www.akona.com. Yama of whatsapp 593 6301 | Quick Code: 021430 |

Ta bende: nobo/new Duikbrilnan 2016 profesional pa scuba, snorkel y free dive. Traha di silicone y tempered glass. Cada duikbril ta bini den su mesun caha duro pa proteg'e. Varios modelo disponibel. Sherwood Rona frameless Afls 70.00 Sherwood Macco frameless Afls 70.00 Sherwood Onyx Afls 75.00 Sherwood Oracle Afls 70.00 Genesis LVX Afls 55.00 H2Odyssey Onyx frameless Afls 60.00 H2Odyssey Onyx3 frameless Afls 80.00 Dive Rite 150 frameless Afls 85.00 Dive Rite 155 frameless Afls 125.00 Dry Snorkel H2Odyssey Afls 40.00 Pa specs y mas detaye bay: www.sherwoodscuba.com www.genesisscuba.com www.h2odyssey.com www.diverite.com Bini y busca bo duikbril nobo na un tremendo prijs. Yama of whatsapp 593 6301. | Quick Code: 021432 |

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra awo

SAN NICOLAS – E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 10 di december 2016 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9or te 11or di mainta.
Por yama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.



Accident entre 2 auto y scooter di Post



ORANJESTAD – Diahuebs mainta a sosode un accident entre un auto y un scooter di Post. Esaki a sosode panort di e rotonde.
Aki e chauffeur di e scooter y esun di e Kia Picanto tabata bayendo zuid ora cu un Honda shinishi a bay den direccion prohibi y a causa e accident. E cabayero riba e scooter a keda levemente herida, y a solicita presencia di ambulance pa dun'e asistencia.



Persona tira na su cara na San Nicolas



SAN NICOLAS – Diaranson atardi patruya di San Nicolas a wordo yama cu urgencia na un cas na Rooi Congo, pasobra un homber a haya un tiro na su cara.
Ora cu polisnan a yega na e sitio, en berdad a topa cu a homber cu a ricibi un tiro di bala di kelki na su cara. Pa e ora ey, ya e sospechoso a bandona e luga na pia.
Un otro patruya tabata buscando e sospechoso, kende a bay direccion zuid.
Ambulance a presenta ya duna e victima atencion medico. Tanto recherche como departamento forensico a wordo notifica di e caso.

Molester di holo stinki na Rooi Afo

PARADERA - Relaciona cu un denuncia ricibi cerca polis, Polis di Bario ta bay na un adres na Rooi Afo hunto cu personal di Slachtofferhulp. Na e sitio nan ta topa un situacion cu no ta higienico pa e habitantenan. Na e sitio polis a topa un muhe cu tin un total di cuater cacho cera den cas y tabata tin 6 cacho mas cera den haula. E cas tabata hole stinki di orina y af di cachonan. Personal di Slachtofferhulp ta encarga cu e caso pa e muhe haya e yudansa necesario.

Chauffeur ilegal deteni

PARADERA – Durante patruya riba diamars, polis ta duna un chauffeur di un auto, Suzuki Alto señal pa para. E chauffeur no por cumpli cu e peticion di polis pa wak e documentonan necesario di e auto. Ni tampoco e tabatin un rijbewijs of permiso di estadia. E chauffeur a admiti na polis cu e ta kedando ya 8 luna ilegal na Aruba. Y relaciona cu esaki polis a detene e chauffeur y entreg'e na Warda Nos Costa.

Molester di holo stinki y sangura door di cura di porco

NOORD – Relaciona cu kehonan di holo stinki na un cura di porco situa na Kamay. Diamars polis a bay atende e keho y a papia cu e doño cu ta haya un splicacion di e kehonan di e bisiñanan. Tin molester di sangura y e bisiñanan no por disfruta di un bida trankil. E muhe a priminti pa busca un solucion den 6 luna.

Auto bandona

ORANJESTAD – Diaranson central ta manda patruya na un adres na Rudolf Arendsstraat relaciona cu un auto bandona. Na e sitio polis ta topa cu un Toyota Mark 2 blanco cu su tire banda robes tabata kibra. Polis a laga tou e auto y hib'e na warda di Santa Cruz.

Pelea banda di scol

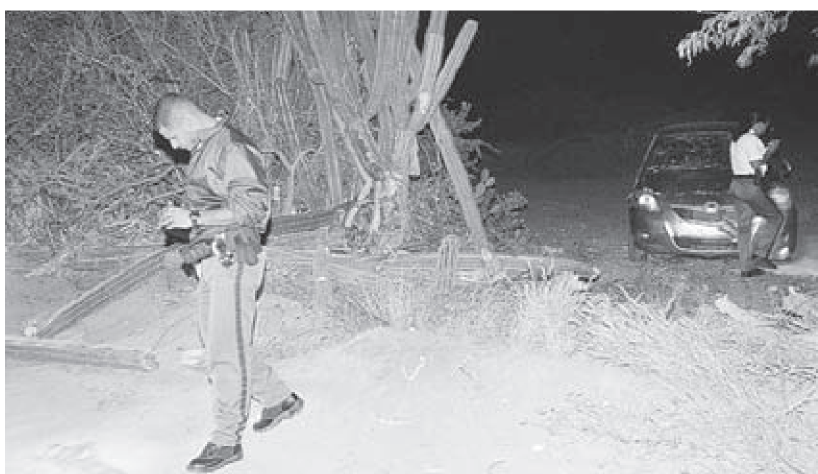
ORANJESTAD – Central ta dirigi un patruya na un adres na van Leeuwenhoekstraat na altura di un scol pa un pelea. Na e sitio polis ta topa algun mucha homber y mucha muhe cu no ta pertenece na e scol. Nan a wordo cori di e sitio. Na e sitio tambe tabata tin hobennan wardando riba bus of pa nan mayornan busca nan.

Baiskel horta a wordo hiba bek

PARADERA – Riba diaranson ta presenta na warda e homber R kende ta denuncia cu su baiskel marca Mamba a wordo horta. E baiskel color oranje a wordo horta di su cas na Lucerostraat bina 5 december for di su veranda. Segun R el a haya informacion cu un mucha homber biba na e cas di pueblo na Seroe Patrishi tin e baiskel. A papia cu e mama di e hoben kende a declara cu en berdad el a mira su yiu cu un baiskel cu e descripcion ey. Despues di algun ora e baiskel a yega bek na cas di R.

Accident na Weg Rooi Hundo





SAN NICOLAS – Un chauffeur di un Toyota Yaris cu tabata coriendo riba e caminda di Weg Rooi Hundo na San Nicolas, a perde control di su vehiculo y a drenta mondi.

Hunto cu e chauffeur tabatin algun mucha den e auto, pero afortunadamente niun di e pasaheronan a resulta herida.

E auto si a haya basta daño.



Chauffeur a bira malo y causa accident

ORANJESTAD – Diahuebs mainta un chauffeur coriendo riba e caminda pariba di aeropuerto, a bira malo y a bay dal contra e muraya di unda ta construyendo e hotel.
Ora polis a yega na e luga di accident, a topa cu e chauffeur, kende su lenga tabata pisa. A yama ambulance pa controla e cabayero di biaha.
Aki a constata cu e cabayero a bira malo y consecuentemente a causa e accident.

Pronostico di tempo

Tempo:
Hopi nubia cu chens pa localmente algun awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:15pm y lo sali mañan mainta 06:50am.

Biento:
For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).
Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera lo combina cu un otro disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera. Esaki lo por pone cu mas nubia lo forma den nos region local, for di cual lo por cay algun awasero local, cu chens di strena cu lamper.



Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.

Advertorial

Do it Center ta bay tin su Christmas Clearance Sale e weekend aki



SHABA – E weekend aki(9, 10 & 11 di december 2016) Do it Center lo bay tin su Christmas Clearance Sale. E dia aki Do it Center lo bay tin 30% di descuento riba full su “Christmas Departament” y e promocion aki ta valido pa tur tres sucursal (Shaba, Camacuri y Savaneta)!

No lubida cu si bo ta miembro bo ta ricibi 5% di descuento adicional na punto riba e 30%. Esey kiermen cu bo lo ricibi 35% total na descuento, solamente si bo ta miembro di “Do it Rewards Club”.

Tambe riba diabierna (9 december)Local Heroes Diner (situa den Do it Center Shaba) lo bai tin su gran menu di fin di aña pa tur esnan cu kier come algo. Esaki lo consisti e.o. un dushi ham, galiña, calacuna, salada den batata, crape corn, chowder soup y mucho mas.

No perde e oportunidad unico aki pa haci bo ultimo compras p’e temporada di fin di aña.

Bin probecha e descuento cu Do it Center ta bay tin specialmente p’a bo y de paso pasa un rato ameno den ambiente di fin di aña. Por ultimo Do it Center kier a desea pueblo di Aruba un feliz dianan di fiesta.

BONDIA ARUBA
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Aaron John a gradua pa dokter









DEN HAAG –E studiante Arubiano Aaron John a caba cu exito su estudio di medicina na Universidad di Radboud na Nijmegen. Hunto cu 14 otro medico Aaron a ricibi su diploma den e auditorio di Radboud UMC.

Pa e momento aki a bin special for di Aruba su mama Margareth John, madrina Celestina Figaroa y for di Hulanda su ruman muhe Shandra John y amigonan. Invitado special tabata Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Na 2006 Aaron a bin Hulanda y a cuminsa cu un estudio di Ciencia Biomedico, pero e estudio aki no tabata loke e tabata aspira p'e. Un aña despues Aaron a cuminsa studia medicina. Aaron tabata hopi activo durante di su estudio. E tabata tanto miembro como miembro di directiva di IFMSA cu ta e Asociacion Internacional pa Studiantenan di Medicina. Tambe Aaron tabata miembro di Rode Kruis tanto na Hulanda como na Aruba. El a haci diferente biahe di estudio,na entre otro Indonesia y Ecuador. Como parti di su estudio Aaron a haci diferente investigacionnan riba tereno di trato medico na Intensive Care. Di e investigacionnan aki tres a keda publica.



Na e momento aki Aaron ta trahando riba un investigacion riba daño celebral traumatico. Otro aña Aaron lo cuminsa na specialisa su mes como Anestesista. Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a felicita Aaron cu su diploma y a desea Aaron tur clase di exito den su specialisacion.

Potretnan ta di Gabinete di Aruba.

BONDIA ARUBA

Durante presentacion di buki di periodista Benjamin Romero

Publico a haya sa mas di negoshi di koffie na Aruba



















ORANJESTAD – Cu presencia di hopi publico interesa di haya sa mas di e negoshi di koffie cu a tuma den decadanan pasa riba nos isla, a introduci oficialmente e buki "E Negoshi di Koffie na Aruba" di e periodista Benjamin Romero.

E acto multi cultural cu ambiente musical tipico y di e folklore Colombiano a tuma luga diaranson ultimo na Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) su sede na Playa a conta cu presencia di miembronan consular di Colombia, Republica Dominicana y Venezuela. Igualmente representantenan di diferente instancia presente manera Departamento di Cultura y Fundacion Museo Arubano.

Gradicimento

Romero a dedica su prome buki prome na Dios, fuente di tur sabiduria y bendicion. Na e feliz memoria di su mayornan y na su famianan y un ruman di dje. Tambe na tur esnan cu a haci parti di e actividad aki directo y indirectamente. El a gradici di forma special na e comerciante Sr. David Cybul y na e feliz memoria Sr. Nel Harms, kendenan a bira e comerciantenan local mas grandi exportado di koffie for di Aruba pa Merca y Europa. Igualmente el a gradici e ayudo di e autor, Sr. Clyde Harms, kende ta padrino di e buki aki. Tambe na e linguista di origen Guajiro Sr. Ramon Todd Dandaré, kende a revisa su obra y bin cu sugerencia pa enrikece su contenido. Igualmente el a expresa palabra di danki na e MC Sr. Mirto Laclé y su kerida esposa, Jenny cu a organisa e acto aki.

E ceremonia aki a wordo carga pa BNA conhuntamente cu IPA y Departamento di Cultura (DCA). Tabatin un exposicion y prueba di diferente tipo di koffie y productonan di koffie di Aruba Coffee Roasting Company. Di otro banda Fundacion Siñami Paso pa Paso a bin cu un variedad di articulonan di obra di man traha cu material recicla di koffie.

Directora Astrid Britten, a referi na e auto di e buki y su experiencia profesional como periodista, mientras cu Sr. Mirto Lacle a papia di e desaroyo historico di koffie y su concepto di awendia.

Presentacion

Den su presentacion e periodista di Bon Dia Aruba y awor autor di buki a bisa cu su buki e Negoshi di Koffie na Aruba ta un obra periodistico y no historico cu ta rescata for di olvido un actividad comercial cu a dura un poco mas cu tres decada cu hopi variante socio economico cu ne.

Romero a referi cu el a wordo lanta den un ambiente comercial y for di mucha el a scucha testimonio rond di koffie na Aruba, ya cu su tata di origen di Riohacha (Guajira), tabata maneha Tienda El Gallo, unda e tabatin hopi contacto cu e gremio comercial di Aruba pero di Guajira.









Pero 25 aña pasa ora cu el a bin biba su isla natal bek, un colega periodista Sr. Harold Faro a bis'e: "Benjamin, bo sa cu Aruba a aparece entre e top 10 di e paisnan mas grandi exportado di koffie mundialmente, sin cultiva un mata ni produci un pipita di koffie". E ora ey el a bisa su mes cu esaki ta loke e kier conta den su prome buki!

E ta un buki di 112 pagina cu un bunita presentacion imprimi na Bogota (Colombia) pa Imagenprinting, caminda e ta conta e nacemento y final di e actividad di e negoshi di koffie na Aruba. Den cuadro di su presentacion a wordo mustra un video unda a aparece algun di e protagonistanan di e negoshi di koffie na Aruba contando nan propio historia di bida relaciona cu e actividad comercial aki.

Na final e periodista y autor Romero a probecha pa haci un peticion na Fundacion Museo Arubano pa e negoshi di koffie na Aruba por haya un luga of capitulo den e Museo di Industria, como un actividad cu caracteristicanan di un industria cu a wordo desaroya riba nos isla, tempo cu turismo no tabatin e desaroyo di awendia.











Competencia di bodyboarding e fin di siman aki

ORANJESTAD - Bodyboarding ta un deporte extremo acuatico cu a nace 45 aña pasa. Uno ta haci e deporte aki door di ta riba e bodyboard, pecho abou y paddle pa baha ola cu ta kibrando.



Tin varios manouvre cu bo por haci, por ehempel backflip, spinner entre otro y hasta combinacion di maniobra. Pa hopi hende esaki lo bin como sorpresa, pero na Aruba tambe e deporte di Bodyboard ta posibel y ta wordo practica. E prome Arubanonan a cuminsa cu e deporte aki na fin di decada di 1980.

Aruba Bodyboard Association (ABA pa cortico) ta un asociacion funda na 2010 cu e meta di engrandece e deporte di Bodyboard na Aruba. ABA ta planea di haci esaki door di organisa varios competencia di Bodyboard pa aña. Esunnan cu ta destaca den e competencia nan aki lo haya chens di bay representa Aruba na competencianan internacional. Tambe ABA kier cuminsa educa hobennan tocante e deporte di Bodyboard pa medio di bishita scolnan y haci presentacion informativo tocante e deporte.

ABA ta presenta e competencia Titans of Dos Playa 2016. Lo cera e aña cu un competencia Grand Slam na e beach renombra pa su olanan intenso: Dos Playa den Parke Arikok. E competencia aki lo ta uno Grand Slam. Grand Slam nifica cu e scorenan ta conta dobel pa e ranking. E evento lo tuma luga riba diasabra y diadomingo dia 10 y 11 di december. Prome rond lo drenta awa 8'or di mainta en punto. Registracion ta habri pa 7'or di mainta.

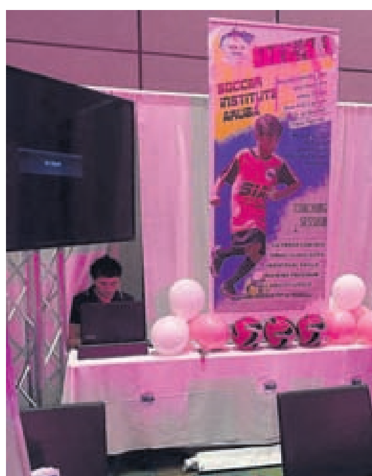
Categorianan cu lo por participa aden ta Open category, Drop Knee category, Womens category y Junior category. Inscripcion a keda habri te cu diahuebs 8 di december, solamente na Bula Surf Shop situa den Royal Plaza Mall. E prijs pa inscribi den Open category ta 25 florin, Drop Knee category ta costa 20 florin, y Womens y Junior category ta costa 15 florin cada uno. Si no logra pasa Bula Surf Shop pa diahuebs pa inscribi, tin e opcion pa haci esaki via e Facebook pagina facbook.com/arubabodyboardassociation door di laga un mensahe den e inbox. Lo tin un late fee si, cual kiermen cu si inscribi via facebook message, Aruba Bodyboard Association lo cobra 5 florin extra riba e prijs normal pa inscribi.

Forecast pa weekend ta mustra cu lama lo ta sumamente grandi, cu olanan yegando riba dos meter. Naturalmente, siguridad ta hunga un rol grandi na lama, pues lo tin lifeguard on duty tur dos dia di competencia. Fee di entrada pa Parke Arikok ta solamente 5 florin pa persona.

Bar y cushina lo ta sumamente bon surti cu dushi barbeque platter, sandwich, y mas. Ambiente lo tin sigur, cu entretenimento music live di DJ Kenny Kelly, Roots I Riddim y The Cheapest Wine riba diasabra, y DJ Nutzbeatz y Santo Blanco riba diadomingo. Cu un mixto di House, Reggae y Rock, lo por experiencia e energia fenomenal di e deporte extremo cu ta Bodyboard.

Aruba Bodyboard Association kier manda un danki na tur sponsor. Lotto pa Deporte pa nan gran ayudo semper. Tambe un gran danki na Aruba Tourism Authority, Amstel Bright, Bula Surf Shop, Sharp Productions & Entertainment, Ecotech NV, Kooltemp Machine & Welding Shop, Hilton Aruba Resort & Casino, Zeerovers y Hostaria Da Vittorio.

SIA a apoya proyecto di AVB Women's Football Expo





ORANJESTAD - Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a organisa 20 di november un Women's Football Expo na Renaissance Convention Center. Soccer Institute Aruba (SIA) tambe a apoya e proyecto aki completamente y tambe a para na e Expo cu un booth.

Maske cu e tempo no a coopera mucho riba e dia mes, e interes di parti di varios mucha muhe y hende muhe tawata grandi. E team di SIA a para cla cu hopi entusiasmo pa por atende diferente pregunta y duna informacion. SIA ta conta e evento aki como un exito ya cu a haya varios inscripcion di dama pa un sesion di training.
Tur dama cu a inscribi pa un sesion di training a pone nomber den tombola pa competi pa algun premio cortesia di Aruba Marriott Resort y The Palm Island. E nombernan ganado a wordo saca 25 di november na Stadion Frans Figaroa, y a haci entrega di premio di dinner for 2 na La Vista di Marriott Resort, carchi pa Palm Island y tambe di gift certificates.

E sponsornan di Soccer Institute Aruba (SIA) ta apoya futbol activamente door inverti tempo y material pa por motiva y duna hobennan oportunidad pa practica e deporte aki riba un nivel halto. Sin ayudo di sponsornan manera Aruba Marriott Resort, The Palm Island, Juanchi's, doc Opleidingen y Shoco Snack tur e esfuersonan lo no ta posibel.
SIA ta un scol di futbol cu a ser funda na aña 2015, pa un grupo di profesional, cu experiencia den enseñansa di e deporte aki, den fasenan formativo aki na Aruba y na Hulanda.

SIA tin un ekipo tecnico altamente cualifica cu experiencia den training internacional. SIA su meta ta pa mehora e habilidad tecnico den muchanan entre 6 cu 14 aña, dunando e muchanan aki entrenamento supplemental, banda di nan entrenamento regular cu nan club. SIA a diseña programanan specifico cu e meta di mehora e nivel di conocemento di futbol y di tecnica di e atletanan hoben.
Pa mas informacion por e-mail info@siaruba.com of bishita e website www.siaruba.com.

Astronan grandi di baseball presente durante Curaçao Baseball Week

ORANJESTAD – Sports Zone Aruba a haya e chens di pa un siman largo participa na e di 4 y posibel ultimo Curaçao Baseball Week.



Un siman yena cu informacion di e top di baseball na nivel di Major League Baseball y College Baseball mientras nos a disfruta un anochi unico di "Night at the ballpark" cu a cera e siman cu broche di oro.

Coach clinic

Diasabra mainta nos a cuminsa cu e Coaches clinic den Rennaissance Curacao su ballroom. Un total di 4 sesion a wordo presenta pa Jerry Weinstein di e ekipo di grandes liga Colorado Rockies hunto cu John Vodenlich di Universidad di Wisconsin. Miembronan di team Kingdom of the Netherlands afilia na KNBSB, pitching coach Steve Janssen hunto cu hitting coach Sidney de Jong a duna presentacion di 4 aspecto di baseball, esta hitting, fielding, catching y pitching.
Jerry Weinstein tin un curiculo bastante largo, unda actualmente e ta funciona como Director of Development di Colorado Rockies. Aki e ta encarga pa tur nan atletanan firma. Mas ainda Weinstein ta fungi como manager di team Israel cu lo ta den e World Baseball Classic unda e lo bay enfrenta team Kingdom na Korea na maart proximo.

John Vodenlich actualmente ta manager di University of Wisconsin cu ta hunga den Division 3 den NCAA, unda den su trayectorio di 13 aña na varios ocasion a sa di bay cu e titulo maximo. John a concentra hopi riba defensa di outfield, unda el a splica cu coachnan mester dedica mas tempo cu nan outfield, nan por yuda bo gana y perde un partido.

Despues a sigui un sesion di catching cu antes catcher di seleccion di Hulanda Sidney de Jong. Sidney tin un historia amplio cu team Kingdom, unda na 2013 el a dal e doblete contra di Republica Dominicana pa avansa Eugene Kingsale pa tercera, unda eventualmente nan a laga e fuerte ekipo faborito di Republica Dominicana den tereno.

Diadomingo a sigui varios sesion na Blue Bay Resort mes, unda cu Eugene Kingsale a demostra e tecnicanan pa e arte di toke. Weinstein y Vodenlich a keda asombra pe manera con Kingsale a presenta e materia. Kingsale a pasa ariba un aspecto importante di baseball cu ta coremento di base. Kingsale a splica cu pa su persona, e arte di toke combina cu e bon coremento di base a pone mas oportunidad den su carera pa eventualmente hunga pa Baltimore Orioles.
Despues a termina cu un sesion di pregunta cu Jerry Weinstein y John Vodenlich a splica hopi riba aspectonan di forma un atleta y como coach tin ora nos kier pa tur nos hungado yega Grandes Liga, pero semper mester keda corda riba e 99% cu nunca ta yega. Jerry Weinstein a splica tambe cu pa Colorado Rockies ta importante pa duna tur atleta firma balor. Mas balor un hungado tin, hopi oportunidad ta presenta na momento cu menos nan ta spera y nan ta enfoca hopi ariba duna atleta un balor agrega.

Kids clinic

Dialuna a cuminsa cu 4 dia di Kids clinic hunto cu tur e grandinan den e deporte di baseball na Corsou. Didi Greogorius kende ta e actual shortstop di New York Yankees tawata presente desde inicio. Jonathan "Mamba" Schoop, actual segunda base di Baltimor Orioles, Jurickson Profar di Texas Rangers, Juremy Profar firma cu Texas Rangers, Sharlon Schoop firma cu Baltimore, Ozhaino Albies prospecto grandi di Atlanta Braves, tur tabata presente hunto cu e staf di team Kingdom. Manager Hensley "Bam Bam" Meulens a guia e training hunto cu coachnan Ben Thijssen, Steve Janssen, Sidney de Jong cu Eugene Kingsale. Tambe tabata presente e hungadonan di team Kingdom, outfielder Kalian Sams, Henley Statia y Richardson.

Pitch, hit and run

Major League Baseball ta un partner integral di Curaçao Baseball Week, unda tur aña nan ta trece material pa asina por organisa e programa di Pitch, hit and run, unda na cada nivel ta duna tur mucha chens di picha, bati y core. Na final tur mucha a ricibi nan certificado di Curaçao Baseball Week y un total di 6 mucha a gana un pasashi pa bay mira un wega oficial di Grandes Liga na Miami Marlins Ballpark danki na Blue Bay Resort y su partnernan.

E anochi di diabierna a cera di gran forma, unda e fanaticonan di baseball di Corsou a haya e chens di haya nan articulonan firma y un potret cu e astronan di baseball di Corsou. Despues a sigui un wega di softball unda e celebridadnan di Corsou manera sprinter Churandy Martina, cantante Dibo D y comendiante Bokswiri a join e anochi deportivo. Un sorpresa pa Sports Zone Aruba ta di a topa cu e leyenda di San Nicolas, Aruba, nada mas y nada menos cu Rafi Jozefa Sr. kende a conta con e tabata hunga cu Heineken na Aruba pa despues a establece su mes na Corsou. Rafi Jozefa a kibra record di home run na Antias Hulandes y ta un di e grandinan den e deporte di baseball na Corsou.
E anochi a finalisa cu un tremendo show forsa y poder durante e home run derby unda a participa e rumannan Schoop, rumannan Profar, Sams y Rischardson di team Kingdom.
Kalian Sams den e prome rond a demostra pakico e ta defendiendo su titulo di Home run Derby King di Curaçao Baseball Week. Sams a deposita poco bala pafo di Tio Daou Ballpark pero den e rond final e hoben Juremy Profar a demostra cu e ta un hoben cu mester tene cuenta cu ne y a gana e titulo maximo di Home run Derby King.

Sports Zone Aruba kier a gradici staf di Blue bay Resort hunto cu e ekipo cu a traha duro pa organisa e Curaçao Baseball Week. Un gradicimento na ful e staf di coach pa e Coaches Clinic unda a haya informacion valioso di e ultimo desaroyo den e mundo di baseball moderno. Na e organisacion di Curaçao Baseball Week un danki grandi.

Pa mira tur e potretnan di e Curaçao Baseball Week por bishita e facebook di Sports Zone Aruba of nan Instagram y Youtube pa tur e videonan di entrevista haci cu varios di e astronan di baseball di Corsou. Of bishita nan website www.sportszonearuba.com.

25 aña pasa Rudy Carti a subi Hooiberg 50 biaha

ORANJESTAD –8 di december 1991 ta e dia cu e atleta local Rudy Carti a subi Hooiberg 50 biaha den 17 ora. Te cu e fecha di awe, e record aki ta existi.

E meta tras di e hazaña no tabata pa solamente set un record nobo, pero tambe pa yuda Fundacion Yuda Bo Prohimo pone cuminda di Pasco riba mesa di esunnan menos fortuna. E preparacion fisico a cuminsa na januari y na october, Roberto Geerman a cuminsa un campaña riba radio pa recauda fondo. Companianan tabata sponsor 5 florin pa cada biaha cu e a subi e sero. Pa e meta noble aki a registra mas cu 50 sponsor oficial.

E idea pa e hazaña a cuminsa na januari 1991 ora Carti tabata train riba Hooiberg trempan den mainta hunto cu Ronnie Richardson. Pa lunanan largo e meta den training tabata pa forsa e curpa sin lesion esaki. Pa subi Hooiberg mester di forsa den pianan y condicion fisico, pero ta ora ta baha e trapinan, ta e ora ey e impacto di cada stap tin su efecto riba e curpa, specialmente e jointnan. Tabata tin un team di dokter cu a consisti di dokternan Westrate y Bermudez y di masahista encabesa door di Bill Buckley. E evento a cuminsa 1'or di madruga y a termina 6'or di atardi. Rumannan Bislick a yuda cu luz den madruga y tambe cu e conteo oficial.

Durante e mainta a haya un sorpresa di awasero cu a bruha full e schedule di descanso y masashi y hasta a causa cramp den pianan door di e friu. Na e final tabata tin un grupo basta grandi na pia di Hooiberg pa experiencia e evento y apoya e campaña. Segun Carti, e parti mas emocional tabata ora e grupo a cuminsa canta e himno nacional. Un momento inolvidabel.
Carti kier a gradici di curason tur hende cu a yuda haci e evento historico aki un exito.

Caba Cos a haya sorpresa di Team 99

KUDAWECHA – Den weekend ultimo, Romar Trading a bolbe patrocina otro tremendo buelta den e grandioso torneo di domino den e fabuloso Kudawecha Square Garden situa den 99 Bar & Restaurant!

E biaha aki ta doño di cas mes, esta Team 99 bou guia di Dr. Han, kendenan a bin prepara todo por todo pa enfrenta nan rivalnan di semper, e conocedo trabuconan di Team Caba Cos, kendenan te awo semper a sa di domina Team 99.

Sinembargo, mala lenganan tin papia cu Dr. Han a contrata Dr. Phil pa ariba esaki su "birthday" haci ritual di voodoo pa Team 99 na e "afgodsbeeld" di Turtuga na "de vrije savanne"! Si ta berdad of no, e biaha aki capitan di Caba Cos lo haya un sorpresa estilo Donald Trump!! Un anochi di come huña! Un berdadero thriller tabata tin caminda Team 99 a sa di demostra cu ta nan ta "baas in Calabas"!

Prome mita a bay mano a mano, piedra por piedra, caminda te na ultimo e wega tabata empata na 10-10 y pa un cabey Caba Cos a sa di drenta half time cu un bentaha di 11 pa 10! Pa colmo e biaha aki e veteranonan, e nucleo fuerte di Team 99, a dicidi cu nan lo "sweat it out" te final y lo t'ey duro, duro para cla pa bay "tweede ronde"! No tin piedad te ordo cu Dr. Han a duna, y e soldanan di Team 99 a sali cu bajonet na punto di scopet!
Atrobe e lucha ta bay pareu y den un atmosfera sumamente excitante, ambos team ta bofta otro wega pa wega! Sinembargo, pa esunnan cu a observa bon, tabata bisto cu capitan di Team Caba Cos su cara tabata expresa preocupacionnan grandi cada biaha cu a haya sla na mesa number uno, caminda e legendarionan Salomon "no somos nada" hunto cu Valeriano "The Greatest" te ainda no a perde un solo wega!

Pa colmo na e otro mesanan e conocedo Jo "Cera Wega" Giel tabata partiendo sapato blanco rond, y demas guerrileronan manera Osbaldo "El Magnate", Chelo "Gaucho", Toppy, Franklin "Real Estate", Gibi, Ronny "Piscado", y e sorpresa di anochi Linda "Ronstad" keto bay ta wantando duro y sensacionalmente e bataya ta empata na 18-18! Kudawecha Square Garden ta temblando shon nan, e ta temblando! Team 99 sensacionalmente a pica bay dilanti, y akinan Caba Cos a cuminsa saca nan buki di triki sushi pa bruha tera lo maximo! Team 99 ta bolbe pica dilanti cu 20-18, y como broche de oro, Franklin cu Linda a caba di pega e ultimo pida duck-tape pa tapa boca di Caba Cos cu score di 21 pa 18!

Team Caba Cos na yoramento style di Hillary a nenga rotundamente di sali ariba potret despues di e derota sorpresivo aki! Un logro grandi pa Team 99, y sigur, sigur un record nobo pa e duo Salomon-Vale, kendenan a sa di kibra e record cu 7 wega gana, niun perdi! Un record cu te awo tabata di Don Chicho y Dr. Han cu 7 wega gana y 1 perdi. Shon nan keda pendiente paso 99 Bar Restaurant, e unico Domino Square Garden na mundo, ta bay ta pata, pata diadomingo awo ora cu Team Snor tene su gran bataya "Nos cu Nos," cuminsando pa 2'or di merdia! Yega!

Diadomingo lo ta e Clausura ASU Olimpiada 2016

ORANJESTAD - Aruba Sport Unie ta informa cu diadomingo 11 di december lo tuma luga e clausura di ASU Olimpiada 2016.

E clausura aki lo inicia pa 5:30 di atardi y lo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes, unda varios persona lo ricibi un plakkaat pa nan dedicacion na deporte Arubano.
Como Muestra di aprecio pa nan dedicacion na e deporte Arubano lo ricibi e siguiente personanan un plakkaat:
Sr. Kwie Rudi Wong Fat, Sr. Edward Heyliger, Sr. Ocando Wernet, Sr.Jubert Richardson, Sr. Kenneth Alias.
Como Miembro Honorario 2016 Sr. Joseph Larmonie lo haya un plakkaat.
Tambe lo ricibi un certificado di ASU diferente atleta como nominado di nan deporte como MVP. Algun dirigente y mayor lo ricibi tambe un certificado como aprecio pa nan dedicacion na nan deporte / federacion.



Chris Dammers (AVP):

Leynan cu Parlamento mester atende cu nan ainda prome cu final 2016

ORANJESTAD - Pa locual ta e resto di aña Parlamentario 2016 fraccion di AVP y Staten en general lo mester atende cu e siguiente leynan ainda pa locual ta e luna di december. E ley pa aproba e cuentanan anual di pais Aruba pa 2015 cu su diferente rapportnan lo wordo trata dentro di poco.

Segun e ordenansa publico tijdelijk College Aruba Financieel Toezicht pais Aruba su financia publico no mag di tin un deficit mas cu 3.7% pa aña 2015 den relacion cu GDP.
Segun e cuenta anual 2015 ariba pagina 6 por wak cu e deficit pa 2015 tabata 96.8 miyon cu ta cuadra cu 2% di e GDP, ahusta pa Banco Central pa aña 2015, esta 4.835 miyon. Esaki ya ta cuadra cu normanan aplicabel na Europa, caminda cu nan deficit mester keda den 3% di nan GDP, pa por papia di financia gubernamental sostenibel. Nos ta cumpliendo cu esaki.
Diamars, 6 di december, a trata e ley pa aproba e presupuesto di Dienst Openbare Werken pa aña 2017 caminda cu tur aña Gobierno a sa di entrega un presupuesto basta balansa pa cu e trabounan necesario cu nan ta haci den tur sector akinan na Aruba, pa locual ta careteranan, edificionan, matanan y hopi mas pa servicio na beneficio di pueblo. Conhuntamente cu e ley di presupuesto di DOW 2017 a trata e ley pa podera e Ministernan responsabel pa cu Financia, Asuntonan General y Infrastructura pa cera un acuerdo cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA). E ta trata akinan di un afrekening entre gobierno y FCCA, na unda cu na final di dia FCCA lo keda debe Gobierno un suma di 3.94 miyon cu lo wordo uza den e proyecto di Smart Cominity y mehoracion di bida den diferente barionan, cu entre otro canchanan di deporte y di recreacion.
Pa dialuna 12 di december parlamento lo trata e presupuesto anual di Raad van Advies cual no mester ta un problema, mirando cu e ta un di e presupuestonan di un di e 3 Hoge Colleges van Staat, cual departamento aki en cuestion tin como tarea pa conseha Gobierno ariba ceptonan di Landsverodeningen, Landsbesluiten houdende algemene maatregelen, verdragen, rijkswetten y algemene maatregelen van rijksbestuur.
Pa dialuna 12 di december nos tin yama caba e Landsverordening pa ratificacion di 3 Landsbesluit houdende algemene maatregelen relaciona cu articulonan 4 di e Landsverordening besmettelijke ziekten (AB 1992 no. GT 11) y articulo 7 di e Quarantaineverordening (AB 1992 no. GT 7).
E Lbham nan aki ta pa entre otro regula normanan relaciona cu Ebola, Chikungunya, malesanan di man, pia y boca, e malesa di Creutzfeldt-Jakob y Zika. Tambe e proyecto di ley aki ta pa prohibi importacion of transito di cierto bestianan y producto na di Africa pa Aruba.
Y por ultimo nos lo tin cu debati ariba e presupuesto supletorio 2016 pa cera e aña presupuestario 2016 di pais Aruba. E ley aki lo ta drentando parlamento si ta bon e siman aki pa nos por prepara esaki debidamente y atende cu esaki prome cu 31 di december 2016.
Pa locual nan ta trabounan den comisionnan fiho lo tin 2 reunion diabierna awor caminda cu den oranan di mainta e comision di Overheids N.V. y e comision di Wetenschap, Innovatie, Energie en Duurzame Ontwikkelingen lo ta na CITGO Aruba Refinery pa haya informacion riba e ultimo desaroyonan.
Den ora di atardi e Comision di Financia, Economia y personal publico lo tin un reunion cu CAFT pa discuti e ultimo acontesimientonan ariba tereno financiero di pais Aruba, locual lo encera sigur e reportahe di e di 3 kwartaal di pais Aruba, e begroting supletorio 2016 y e presupuesto di pais Aruba pa aña 2017 cu ya ta aproba y a wordo firma pa Gobernador 1 di december 2016.

Rudy Richardson (MEP):

E Aruba di 5 strea: desorden y miseria

ORANJESTAD - Na 2009 nos pueblo a duna Sr. Eman y su partido AVP e honor di guia nos pais.

Segun Sr. Eman e lo percura pa un Aruba di 5 strea: barionan di cinco strea, scolnan, hotelnan, cuido medico di cinco strea y awe despues di 7 aña y pico nos ta leu di esaki. Nos pais a bay cu pasonan gigantesco atras y lo dura te 2040 pa por yega bek na kisas unda nos di Movimiento Electoral di Pueblo a lag'e na 2009.
Nos contrincantenan politico ta bisa cu awo por wak unda nos placa ta bay. Un set di bende patria sabiendo cu despues di 2017 nos ta na 105% debe di nos “Gross Domestic Product.” Pues ainda nos falta 5 cen pa cubri tur e debenan astronomico di Michel Godfried Eman y su gobierno burdugu. Na 2009 nos di Movimiento Electoral di Pueblo a laga esaki na 41.5% den margen di normanan Europeo (Statuut di Reino Hulandes) y un deficit aceptabel y cu 970 miyon florin extra pa Sr. Eman den caha di pais Aruba.

Awe na 2016 nos ta un pais completamente den desorden: Corupcion den Inmigracion, Douane, Waf, Dimas, fronteranan habri unda ilegalnan, droga y arma ta drenta na cantidad. Ta parce cu nos a bira colonia di paisnan narcotraficante. Criminalidad cu atraco, Ladronicia, Joyriding y un Economia stanca. Unda e plan Aruba di Sr. Eman a keda? Unda e “Ainda Falta” a keda? Mike Eman y AVP a bira un berguensa nacional. Casi tur compania estatal ta den cora, casi tur departamento di gobierno coriendo den peliger cu e maneho Neoliberal di Sr. Eman y su compinchinan. Hasta Serlimar ta na peliger.
Directiva di Movimiento Electoral di Pueblo a atende un Congreso di COPPPAL na Boneiro y nos lo bay te Nacionnan Uni pa recobra e Autonomia cu Gabinete Eman I y II a entrega contra boluntad di nos pueblo. Nos ta rechasa recolonizacion di nos pais. Nos di Movimiento Electoral di Pueblo no ta haci wega cu nos derecho di Autodeterminacion manera Sr. Eman cu su welga di Ensure na 2014. Si Sr. Eman a goberna bon su gobierno no lo ta bao curatela y supervision financiero. Tur indicador ta mustra cu nos pueblo a wordo masacra riba tur tereno. Tin 46.000 automobilista cu no por paga nan plachi number di auto. Pues tin suficiente prueba pa manda e gobierno Manipulado, Burdugu y Ladron cas pa semper.

Karel Maduro (MEP):

Tambe den temporada di Pasco, Gobierno di AVP ta desplegando bon trabao

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, atrobe un echo ta keda revela, pa henter mundo por mira y comprende, kico kiermen bon gobernacion. Den e caso aki mi ta referi na e cuestion unda e compania Insel Air Aruba ta wordo hiba corte door di e trahadonan pa motibo di incumplimento cu e.o. belasting di parti di e compania.

E echo aki pa ken cu ta, lo ta castigabel y hasta cu baymento di prizon. Pueblo por corda un caso asina, manera esun di e doñonan di un restaurant hopi renombra aki na Aruba? E homber y e señora a bay cera pa motibo di acusacion di incumplimento cu belasting. Den caso di Insel Air esaki no mag. Insel Air su medaya tambe tin dos banda! Un banda di medaya ta e incumplimento di parti di e CEO, Sr. Nuboer kende ta responsabel pa esaki. Awor, Sr. Nuboer no ta “zo maar iemand”. Absolutamente cu no! Su persona a fungi como Inspector di Belasting na Aruba pa varios aña. Actualmente su persona ta miembro activo di Algemene Rekenkamer Aruba. E institucion cu ta controla y raporta tocante e cifranan di e aña fiscal di gobierno di Aruba. Un top departamento di gobierno.

Aparentemente integridad na Aruba door di AVP, a cambia pa integrishitdad. E di dos banda di e medaya ta e propio departamento di Belasting/Bermudez. Con ta posibel cu un compania por keda sin paga e belasting, cu e compania ta retene di e trahadonan, sin cu SIAD ta manda boet of pone beslag of laga cera e doño of director? Pa colmo pa un tempo asina largo? Esey no ta pasa cu otro companianan na Aruba. Atrobe esaki ta un muestra di “vriendjespolitiek” y “verkrachting” di ley di parti gobierno di AVP? Siendo den e barco di AVP, tur asunto ilegal, corupto y malicia ta wordo permiti na bo. Awor ta keda sin draag af belasting na gobierno. Aruba por corda e bendemento di tereno via un ‘accoord dezerzijds’ di minister Sevinger? Cuanto personanan ilegal ta wordo laga liber den nomber di ex- y ministernan di AVP? Despues e personanan aki ta pasa hari e polisnan tambe den nan cara riba caya! Viesedad ta keda limpi banda di gobernacion di AVP. Porkeria ta bunita palabra compara cu procedura di gobernacion di AVP. Ainda e dolor di parto ta na caminda pa e trahadonan di Insel Air.

SIAD no ta worry cu mr. Nuboer no a pasa e placa pa nan! Ta e propio trahadonan ta keda responsabel pa PAGA e belasting na gobierno! Den caso di bancarota, e trahadonan tin cu paga un biaha mas! Ni Minister Bermudez ni Sr. Nuboer ta worry kico lo pasa cu e trahadonan, pero e trahadonan mester sigui bisa “bon trabao”. Awor Pueblo di Aruba y e trahadonan di Insel Air sa unda nan placa a bay.

Jeffrey Kelly (AVP):

Durante tratamento di presupuesto pueblo por a wak pa su mes con prepara MEP ta pa atende cu enseñansa

ORANJESTAD - Parlamentario Kelly ta lamenta actitud di fraccion di MEP durante tratamento di presupuesto di enseñansa. Cada biaha cu e lider di MEP papia di enseñansa ta obvio cu e no sa di kico e ta papia y ta parce cu e no ta busca e informacion correcto prome cu e papia riba e tema.

Falta di interes di fraccion di MEP den enseñansa

Segun Parlamentario Kelly ora bo mira e actitud di MEP pa cu enseñansa ta parce cu nan no ta interesa den e tema aki. Loke constantemente nan ta ocupa nan mes cu ne ta piki pieu y tapa wowo pa desaroyonan positivo. E lider di MEP lo por busca miho informacion cerca su colega di fraccion cu ta maestro di scol, pero lamentablemente e unico maestro cu tin den nan fraccion tampoco no ta mustra interes pa e tema di enseñansa.

Profesionalismo y preguntanan haci na Minister

Manera ta custumber Parlamentarionan ta manda nan preguntanan por escrito pa e ministernan prome cu tratamento di presupuesto. Esaki ta entre otro pa e reunionnan bay na un manera mas efectivo y pa e parlamentario haya un bista mas cla di e maneho di e Minister. Como Parlamentario bo ta manda preguntanan al caso y riba un nivel profesional pa e Minister encarga. Pero ora bo lesa e preguntanan cu MEP a manda pa Minister di enseñansa nos por a constata lo contrario. E preguntanan tabata riba un nivel infantil, caminda cu ta haci Minister preguntanan manera: “mi yiu mester bay riba un schoolreisje?”, “ki ora mi yiu no mester bay scol?”, “con VMBO, MBO, Mavo, Havo y Vwo ta hinca den otro?” “por schors un mucha?” “cuanto mucha por tin den un klas?” Simplemente tristo, considerando cu e preguntanan aki ta bin di hendenan cu ta grita cu nan ta e alternativa politico cu nos pais tin mester. E tipo di preguntanan aki ta un falta di respet pa e Minister y e profesionalnan cu tin cu contesta esakinan.

Parlamentario Kelly ta lamenta e nivel, interes y capacidad cu fraccion di MEP ta mustra pa cu enseñansa. Esaki ta esunnan cu ta grita cada biaha cu nan kier sa kico “si por”. Ta parse cu MEP ta ciego pa tur e desaroyonan positivo riba tereno di enseñansa y ora yega e momento pa aporta positivamente ta busca excuusnan fofo pa vota contra. Si Evelyn habri su wowonan y wak rond di dje e lo por mira tur loke e Gobierno di AVP si tabata por a logra durante 7 aña di gobernacion.

Politica barata

MEP ta sigui bruha tera pa purba sembra duda, panico y rabia y saca probecho politico di tur situacion cu presenta. Pero durante tratamento di presupuesto di enseñansa, fraccion di AVP a desenmascara Evelyn Wever-Croes, ilustrando su malicia y talento pa manipula y uza un maestra pa hunga politica barata.

Ora cu e maestra a pensa cu Evelyn lo kier a yud’e y sali na su defensa a bin resulta cu Evelyn a manipula henter e situacion. Finalmente e maestra a ricibi un cobransa di 30 mil Florin cu e mester a paga den 10 dia. Esaki ta loke Evelyn Wever-Croes ta bon den dje, esaki ta loke cu pa MEP si por! Concluyendo Parlamentario Kelly ta splica cu Pueblo mester tene bon cuenta ora cu Evelyn Wever-Croes priminti ayudo y ora cu e bisa cu MEP ta e “alternativa”, tene cuidou pasobra e cobransa ta bin despues!

Melvin Tromp (AVP):

Wilfred Besaril kier benta mocion afo cu e no ta ni acudi na reunion di e mocion

ORANJESTAD - Partido MEP no tin liderazgo, no tin vision y no tin un lider cu por determina un rumbo politico fiho cu e partido geel tin mester cu gran urgencia, segun miembro di fraccion di AVP, Sr. Melvin Tromp.

"Ta mas cu claro cu tur hende ya caba a ripara for di masha tempo cu partido MEP ta carece di un vision politico concreto, di un rumbo politico cu por drecha su integridad di nobo despues di ocho aña di mal gobernacion cu nan a hiba for di 2001 te cu 2009.

No solamente e falta di vision ta bisto den e partido di Evelyn Wever-Croes pero ultimo tempo ta e propio miembronan di fraccion di MEP ta mustra riba incapacidad di e lider dor di para firma contra di e pensamento politico di nan lider.

Wilfred Besaril 'of all people,' un miembro di fraccion di MEP cu ta mas ausente cu presente durante di reunionnan den Parlamento, siman pasa a dicidi di fiha su posicion contra di e mocion number 36 cu fraccion di AVP a entrega y cu a wordo aproba, relaciona cu e hecho cu ora ta organisa algo caminda lo tin presencia di hopi hende, mester informa polis di esaki.

Segun Besaril esaki ta un mocion cu cual lo bombardia privacidad di tur ciudadano y aki e ta confirma cu no solamente no a compronde mes motibo di e mocion aki, pero simplemente no ta na altura di tur loke a ser discuti riba e mocion aki.

Pero aki ta bon pa remarca cu e declaracion di Besaril no por ta otro ya cu durante tratamento di presupuesto caminda e mocion aki a wordo prepara, presenta y aproba, su persona no a acudi ni un minuut na e reunion aki.

Supuestamente e tabatin un kebrante di salud cu e no por a asisti na e reunion pero awor e kier bin hunga politica barata riba un asunto asina delicado manera siguridad pa nos comunidad.

Ningun momento e mocion lo ta pa mina privacidad di nos pueblo, al contrario e mocion ta pa permiti Cuerpo Policial un bista di ki actividad tin, cuanto hende lo por tin na e actividad aki, ora cu den caso algo sosode cu mester asistencia di polis, Mando Policial por dirigi cierto cantidad di polis pa e actividad pa asina percura pa tur cos wordo controla.

Ta un mocion cu no solamente ta permiti polis tin bista di loke ta tumando luga pero tambe lo bay evita cualkier situacion caminda polis, coleganan di Besaril, lo por haya nan mas dilanti di un grupo grandi di hende cu peliger pa nan curpa y tin cu pidi refuerso.

Pa colmo e fin di siman aki a sosode un caso cu ta mustra bon cla na kico e mocion aki ta indica, esta un patruya di polis, consisti di dos oficial, a bay atende doño di un nightclub riba e hecho cu su tempo di cera e luga a pasa pero e ta sigui cu su negoshi cu porta cera.

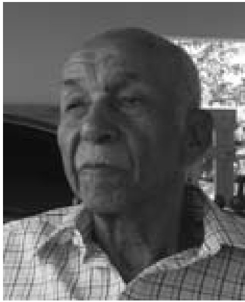
A lanta contra di polis y mester a pidi refuerso y hasta agentenan policial mester a saca nan arma di candela, mirando e situacion den cual nan a bin haya nan mes y ta esaki ta e cosnan cu e mocion kier regla pa sigura proteccion y siguridad di hasta e oficialnan di polis.

Pero atrobe ora cu Besaril no ta asisti na e reunion caminda a trata e mocion aki, e no mester bay pretende cu e sa miho di kico e mocion aki tin cu sirbi y ta bolbe mustra e falta di seriedad no solamente di su persona, pero di henter fraccion di MEP cu ta permiti su persona hunga e tipo di wega politico aki sin sentido, cu cosnan serio.
Como oficial di polis, ya cu ainda e por regresa den servicio di Cuerpo di Polis, Besaril por a sinta atende e asunto aki cu Mando Policial prome cu e opone un mocion cu a wordo traha pa siguridad di tur hende den comunidad pero tambe pa siguridad di su coleganan di polis," Parlamentario Melvin Tromp ta mustra.





E parse un palu, plantá kant'i awa, ku ta duna fruta na su tempu;
su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.
Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,



Teofilo Adriaan Lesire

*5 maart 1932 - † 6 December 2016
Mihor conoci como "Toyoyo / Papayoyo"

Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales

Yuinan : Celestino (Tico) Lesire
Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire
Ruben (Benchi) y Encarnacion (Luz) Lesire
Robert y Maricela Lesire
Raquel (Raqui) Lesire
Raymond y Anschela Lesire

Su nietonan : Albert y Ayse
Bryan y Katherine,
Stephanie y Sidney
Etlyn
Charlotte
Rudolph y Gabriela
Raquelita y fam
Steph y fam
Marsol y fam
Robert Jean Pierre y fam
Lynnsandra y fam
Rachid y fam
Jeniffer y fam
Bethsy y fam
Jonathan y fam
Kimberly
Byron
Raylin

Su rumannan : †Elsa Dania-Lesire y † Pedro
†Juan Lesire y † Regina
Irma Commenencia-Lesire y †Mooi
†Ismael Lesire y Chela
Dina Cazenave-Lesire y †Andres

Su Swanan : † Antonio (Toon) Morales
† Transito (Chancho) Morales
† Lucas Morales
† Pedro (Zorro) Morales
† Lino Morales
Luis Morales na Colombia
Eliberto Morales na Colombia

Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas famia:
Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yarzagaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieternella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek Margarita Ignacia.
Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su bario Dakota y Companashi.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida nomber di un familiar of amistad.



Revelation 21:4
God shall wipe away all tears from their eyes;
And there shall be no more death, neither sorrow, nor crying,
Neither shall there be any more pain:
For the former things are passed away.
Nos ruman, tata, omo stima "Eddie" a bay laga nos.



Sr. Edmond Pascual Giel

Mihor conoci como "Eddie"
trompetista di banda la Reencarnacion,
Musical Time y Grasshopper
*15-08-1946 - †30-11-2016

Na Nomber di su
Yiunan : Gina (na Hulanda)
Graziani
Gianny y famia
Gilliany y famia
Mama di su yiunan :
Jean Wever
Su rumannan : Boy Giel y famia
Irma y Jan ten have y famia
Nietonan:
Giandrick Giel y Gareth Alberto
Nietanan:
Brigid Giel y Ghizailey Giel
Sobrinona y sobinanan
Su mihor amigo (como un ruman) Chito Figaroa y Mai de Cuba
Su bon amiga Maria de Cuba
Su cuñanan :
Ursulita Giel Kelly y famia
Rosa Vrolijk y famia
Su sobrina cu semper tawata rond di dje : Maira
Su bon bisiñanan :
famia Odor y Dala, Roderik y Elco

Primonan, primanan, amigonan y conocirnan.
Ex-coleganan di bandanan musical di Aruba
Dialyse patient nan di IMSAN afdeling NS2

Demas famianan : Giel, Croes, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Alberto, Feliciano, Vrolijk, Wolff, Pardo, Geerman, Klappenberg, Clemencia, Ruiz, Koolman, Cornelissen, ten Have, Ridderstap, Ridderstaat, Franken, Orman, Leest, Tromp, famia na Hulanda, Merca y Italia.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

For di 2'or restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria na unda tambe ta tuma acto di condolencia na famianan y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida famia y conocirnan.



Drenta su portanan cu gradicimento,
Drenta su temple cu canticanan di alabansa,
Glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

A fayece inesperadamente:



Robert Antoni Maduro

(Robby)
*18 nov. 1958 - †1 dec. 2016

Na nomber di su:
Tata: †Mario Maduro
Mama: Cornelia Maduro-Willems
Rumannan: †Franklin Maduro
†Milda Croes-Maduro
Reymundo (Maikel) y Elvira Maduro-Roza
Judith y Jimmy Tromp-Maduro
Mario (Ricky) y Linda Maduro-Zahler
Sobrinonan: Mildenny, Meier Maduro-Croes y yiunan
Jessica, Humphrey Franken-Maduro y yiunan
Michelle, Sendy Farro-Maduro y yiunan
Michael, Brenda Maduro-Gamarra y famia
Julia, Julian y Joya Tromp
Tantanan: Juju, Hendrik Croes-Willems y famia
Carmen, Lu Dabian-Willems y famia
Ina Tromp-Willems y Chano Flanegin y famia
Vda. Sita Roos-Willems y famia
Imelda Maduro y famia
Madrina:
Juju Croes-Willems
Iha:
Michael (Maikito) Maduro
Famia Celestina, van der Dijs, NG, Maduro na Corsow, Willems-Martinez na Puerto Rico, Noguera na Hulanda

Primo(a)nan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Maduro, Willems, Croes, Roza, Tromp, Zahler, Franken, Farro, Gamarra, Dabian, Roos, Pietersz, Orman, Martha, Quandus, Kelly, Gomez, Vrolijk, Commenencia, Zavala, Kock, Semeleer, Sivo, Sambo y Ragunath

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Pro Caterdral San Francisco pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



DIRECTIE SCHEEPVAART ARUBA

Director, staff y personal di Directie Scheepvaart Aruba
ta anuncia fayecimento di:

Gwendell Otmar Wouters

DSA ta manda palabra di sincero condolencia na e
famia di Cuerpo di Aduana

Na su mama, tata, rumannan y demas famia di Gwendell,
Directie Scheepvaart Aruba ta extende su mas
sincero palabranan di condolencia.

Cu Gwendell sosega na paz.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta extende nan mas sincero condolencia cu
fayecimento di

Edmond Pascual Giel
Mihor conoci como 'Eddie'

Tata di Gianny Giel, studiante na Unit Economia.

Hopi forsa na Gianny y demas famia

Cu Eddie sosega na paz den brasa di señor.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di un meimbro

Gwendell Otmar Wouters

Na bida meimbro y ruman di nos meimbro sr. Roderick Wouters.



Ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar diabierne 9 di december 2016 na Misa Imaculada Concepcion na St.Cruz di 2 or pa 4 or di atardi y después lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz.

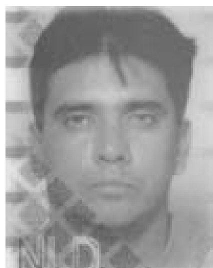
Na Roderick y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan difícil aki.

Cu Gwendell sosega na Paz



Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e di-anan di mi lucha lo
mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama i ami lo
konstesta'bo. Lo bo anhela na e obra di bo mannan. Job 14:15.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Charles Ceaser Schönherr

Mihor conoci como Chalie
*25-10-1965 - †27-11-2016

Na nomber di su:
Esposa Estella Schönherr-Cuero
Su yuinan Chase Schönherr y yui
Chester Schönherr

Su Nieta Yazmine Schönherr
Su Mayornan
Innocensio y Alicia Schönherr-Franken

Su Rumannan
Gelchy y Roland Perez-Schönherr y yuinan
Suzy y Michael Perez-Schönherr y yuinan
Edgar Schönherr y yui
Jacqueline y Francis Flanegin-Schönherr y yui
Su Subrinonan y Subrinanan, Tantanan y Omonan.
Demas primonan y primanan, amigonan y conocirnan.

Famianan: Schönherr, Cuero, Franken, Perez, Flanegin, Werleman, Croes, Henriquez, Loefstop, Lares, Ramstein, Thielman, de Vries, Martijn, Maduro, Lake, Carrion.

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 10 di December 2016, di 9'or pa 11'or mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Adres pa condolencia na Aurora Funeral Home na Cumana 76 diavierna, 9 di December 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





"Your life has ended, but your legacy of wisdom,
integrity and courage will go on forever."

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Karel Anthony Maduro

*16-04-1967 - †02-12-2016

Na nomber di su :
Mama : Betty Maduro
Casa : Maria Doralba Maduro Zapata
Yiunan : Kimberly Maduro
Stephanie Maduro
Kevin Maduro
Nieto stima : Jayden
Manera tata: Dolf Maduro

Manera yiunan :
Marvi, Daniella y Kristel
Rumannan :
Erick y Marina Maduro y famia
Sergio y Sylvia Maduro y famia
†Tirso y Elsa Maduro y famia
Ray-Anthony Maduro
Marcel Maduro
Isha y Shamir Aponte
Sobrina- y sobrinonan
Prima- y primonan
Tanta- y omonan

Comer y comper : Ruben y Elizabeth Mansur
Henry y Idier Zapata
Amarilis Tjie a Loi
Danny y Gladys Maduro

Swa y Cuña nan na Aruba, Curaçao, Colombia y Hulanda.
Amigonan, bisiña y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Croes, Zapata, Grajales, Faust, Escobar, Lacle, Bremer, Erasmus, Vrolijk, Tjie a Loi, Winterdaal, Vasquez, Perez, Brouwer, Celis, Mansur, Mathilda, Tower, Van Voorst

Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den ceno familia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conoci.
Disculpa nos pero despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altemente aprecia.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur,
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa Señor : Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta
pone mi confianza "
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Gwendell Otmar Wouters

*25-02-1970 - †06-12-2016

Na nomber di su
Mayornan stima:
Simon (Chomon) & Anna Maria (Anchi) Wouters-Thiel

Rumannan:
Roderick & Janine Wouters-Rigaud
Robert & Jarisma Croes-Wouters

Sobrino y sobrinanan: Lucy-Anna Wouters y Roderick Wouters, Robert y Richard Croes

Omo y Tantanan:
Alberto (Ale) y Lica Thiel-Maduro
Vda. Maria-Livia (Mani) Lopez-Thiel
Philomena Wouters
Juanita Wouters

Madrina:
Philomena (Meme) Wouters
Padrino:
Ale Thiel & Gilbert (Gibi) Lopez

Ihanan, prima y primonan, bisiña, amigo y amiganan, coleganan di Korps Douane y demas famia y conocirnan.

Famianan: Wouters, Thiel, Rigaud, Croes, Maduro, Lopez, de Cuba, Koolman, Noguera, Gomes, Martijn, Schwengle, Henriquez, Dubero, ALbertsz.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 8 di december di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans, tin un box pa un bon causa
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.
Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 08 Dec 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6048
1108
6902
6565
BIG 4
Sorteo # 5092
2751
ZODIAC
Sorteo # 3851
3678
Aries
KORSOU
Sorteo # 1564
9894
5248
8243

LOTTO 5		
Sorteo # 1750		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-06-10-28-30
Sorteo # 3907		Proximo Jackpot
2	x Jackpot	
51	x Match 4	50.000,-
1393	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	1.400.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 2.100.000,-**

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

SMARTPLAY.	0259-8809-8543
DAILY.	7354-3319-8432
FLAMINGO.	6206-1756-8839

DIARIO	7936 8998 8833
SUPER 4	4179



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 08 Dec 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1709
3141
7070
1597
BIG 4
Sorteo # 1709
3486
ZODIAC
Sorteo # 1709
2290
Piscis
KORSOU

LOTTO 5		
Sorteo # 1750		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	400.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	150.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	1.400.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 2.100.000,-**



Aries

Un amigo sincero lo yuda bo e dia aki. Lo bo representa e number di un di e horoscopnan, asina ta, actua como tal. Ora bo ta unico, bo no mester ten miedo. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 34.



Tauro

No mira e cosnan superficialmente, profundisa bo mes den bo sentimentonan. Si tabata tin situacionnan di separacion, bo ta den e proceso di reconciliacion. Numbernan pa awe: 9, 24, 35 y 44.



Geminis

Bo intuicion lo sirbi bo pa aclaria dudanan. Si bo combina lo miho di bo signo cu e intuicionnan cu lo bo ricibi awe lo bo por reconkista e amor asina desea pa bo. Numbernan pa awe: 19, 21, 27 y 35.



Cancer

No molestia bo mes cu hendenan negativo. Concentra bo mes y lo bo wak con bo lo resolve e problemanan cu ta bin ta lastrando bo for di aña pasa. Numbernan pa awe: 4, 12, 22 y 36.



Leo

Un hende lo trece un noticia hopi agradabel. Si bo bay tin un cita, e lo sali hopi bon y pronto lo bo cuminsa cosecha e resultadonan sentimental cu lo cambia bo bida. Numbernan pa awe: 10, 30, 35 y 46.



Virgo

Un deseo ta wordo cumpli. Si bo priminti algo, percura pa bo por cumpli cun'e, ya cu si bo papia di forma impulsivo basa riba un emocion, por pone bo den problema. Numbernan pa awe: 11, 24, 32 y 44.



Libra

Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta feliz na e momentonan aki, no ta prudente pa trece awor aki loke a pasa den pasado. Bo bida ta pasando awor aki. Numbernan pa awe: 16, 25, 32 y 45.



Scorpio

Lo o sinti bo mes recompensa emocionalmente. Cu e influencia planetario lo bo por comproba con tur cos cu ta haci bo emocionalmente daño lo aleha. Numbernan pa awe: 12, 21, 27 y 38.



Sagitario

Luna den bo signo, lo pone bo rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Lo spera bo un bon noticia di un hende cu ta leu for di bo, pero ta yega na bo den e proximo dianan. Numbernan pa awe: 5, 14, 27 y 31.



Capricornio

Venus den bo signo lo envolve bo den un cantidad di gasto y compra. Esaki ta un dia hopi importante pa abo, ya cu e planeta di amor ta drentando den bo signo. Numbernan pa awe: 19, 23, 39 y 46.



Aquario

Lo bo bay scucha algo cu lo causa bo admiracion. Corda cu den e momentonan aki Luna ta den un signo di candela. Hopi espontaneo y habri pero alabes hopi reflexivo. Numbernan pa awe: 2, 25, 39 y 46.



Pisces

Cuidado cu atracado y abusado. Esaki ta un ciclo di revelacionnan sentimental. Posiblemente lo bo descubri cu un hende ta stima bo den silencio. Numbernan pa awe: 10, 13, 29 y 38.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Wijngaarde Tel. 588 2992
San Nicolas Dr. Britt-Croes Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Dakota Tel. 588 7364
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Dia	Fecha	Entrada	Salida	Cruise Ship
Diahuebs	01-Dec	7:00:00 AM	12:30:00 PM	Coral Princess
		7:00:00 AM	11:00:00 PM	Adventure of the Seas
		8:00:00 AM	4:00:00 PM	Carnival Conquest
Diabierna	02-Dec	7:00:00 AM	6:00:00 PM	Star Breeze
Diasabra	03-Dec	1:00:00 PM	11:00:00 PM	Zuiderdam
Diadomingo	04-Dec	10:00:00 AM	10:00:00 PM	Azamara Quest
		***	11:00:00 PM	Freewinds
Dialuna	05-Dec	7:00:00 AM	1:00:00 PM	Oosterdam
Diamars	06-Dec	8:00:00 AM	5:00:00 PM	Britannia
Diaranson	07-Dec	5:30:00 AM	***	Freewinds
		8:00:00 AM	10:00:00 PM	Caribbean Princess
		9:00:00 AM	11:00:00 PM	Seven Seas Explorer
Diahuebs	08-Dec	8:00:00 AM	9:00:00 PM	Carnival Vista
Diasabra	10-Dec	1:00:00 PM	11:00:00 PM	MSC Divina
Diadomingo	11-Dec	7:00:00 AM	12:30:00 PM	Coral Princess
		7:00:00 AM	5:00:00 PM	Koningsdam
		***	11:00:00 PM	Freewinds
Dialuna	12-Dec	7:00:00 AM	11:00:00 PM	Azamara Quest
		8:00:00 AM	6:00:00 PM	AIDAdiva
		8:00:00 AM	11:00:00 PM	Silver Spirit
Diamars	13-Dec	7:00:00 AM	7:00:00 PM	Royal Princess
		7:30:00 AM	7:00:00 PM	Mein Schiff 5
		1:00:00 PM	10:00:00 PM	Carnival Sunshine
Diaranson	14-Dec	6:00:00 AM	5:00:00 PM	Navigator of the Seas
		12:00:00 PM	11:00:00 PM	Carnival Conquest
Diahuebs	15-Dec	7:00:00 AM	5:00:00 PM	Zuiderdam
		8:00:00 AM	5:00:00 PM	Prinsendam
Diabierna	16-Dec	8:00:00 AM	1:00:00 PM	Sea Cloud
Diasabra	17-Dec	1:00:00 PM	7:00:00 PM	Island Princess
Diadomingo	18-Dec	***	11:00:00 PM	Freewinds

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/08/2016


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	176.38	177.10	177.90
GBP	2.19	2.24	2.30
JPY	154.92	156.33	157.90
EUR	189.94	191.68	193.60
DKK	24.78	25.50	26.30
NOK	20.25	20.97	21.77
SEK	18.69	19.41	20.21

For amounts up to Afl. 100.000

BONDIA ARUBA

InselAir Aruba ta premira un 2017 cu confiansa

InselAir Aruba tin un cantidad grandi di fondonan pendiente di Dollar Mericano na Venezuela



ORANJESTAD - Actualmente, InseAir Aruba tin un cantidad grandi di Dollar Mericano pendiente na Venezuela. No obstante negociacionnan continuo cu a ser hiba, e suma pendiente a crea un presion financiero enorme riba e organisacion. InselAir Aruba na su turno a haci ahustacionnan necesario pa asina sigura continuacion di nan operacion.



Esaki InselAir Aruba a logra haci esaki cu exito monitoriando continuamente tur e aspectonan di e situacion financiero.
Den e ultimo lunanan varios estudionan a ser haci riba tur e aspectonan di e operacion incluyendo asuntonan comercial y general como tambe e gastonan di mantenimiento di su flota. Asina a logra realisa e reduccion necesario di e gastonan pa por a logra mantene e eficiencia y sigura un ingreso stabiel.

Un di e pasonan cu a resulta necesario pa wordo tuma ta reorganisacion di personal di InselAir Aruba, combinando funcionnan, eliminando departamentonan y reasigna y retira empleadonan. Pa yuda surpasa e falta di fondonan pendiente, InselAir Aruba a haci un apelacion na e Gobierno di Corsou pa ayudo financiero por medio di un fondo di emergencia, cu actualmente ta wordo revisa pa di un comision special.

10 aña den shelonan Pan Americano

Desde su vuelo inicial na aña 2006, InselAir Aruba a mustra di ta un aerolinea rendabel y a conoce un crecemento continuo cu a supera tur normanan di rendabilidad den e industria aki. Den pasado caba InselAir Aruba a demostra forsa y flexibilidad enfrentando e retonan financiero relaciona cu e situacion cu tin na Venezuela y a sigui na e mesun forma sigurando un organisacion stapel cu un financia sano y rendabel diversificando su mercadonan. E flexibilidad aki tabata notabel den e operacion di InselAir Aruba ora cu exitosamente a sa di logra compensa pa gran parti e caida di pasaheronan Venezolano cu a representa un reduccion di 35% pa 4%. Esaki a wordo logra cu expansion di su red den e ultimo lunanan creando rutanan y destinacionnan nobo manera Spaña, Barranquilla, Georgetown, Manaus, Havana, San Juan y Quito. Ademas, InselAir a aumenta e biahenan pa y desde Paramaribo, Puerto Príncipe y Santo Domingo.

Preparando nan mes pa futuro

Danki na ahustenan specifico cu InselAir Aruba a haci na su gastonan y ingreso, a logra restructuracion di su financia cual a conduci e compania na un posicion di rendabilidad durante aña 2017.

InselAir Aruba lo keda un di e aerolineanan Caribense mas grandi den e region, sirbiendo 21 destinacion, transportando mas o menos 1 miyon di pasahero pa aña y ofreciendo 140 'city-pairs' cu un flota actual di 14 avion. Reciente reunionnan cu empleadonan di InselAir Aruba

Un di e consecuencianan cu e retonan financiero menciona a trece cu ne ta cu un parti di e pagonan di impuesto, primanan di pension y seguro social di trahadonan di InstelAir Aruba a wordo posponi. InselAir Aruba a haci lo maximo posibel pa por yega na un acuerdo cu e partido demandante como tambe cu Departamento di Impuesto.

Un acuerdo a ser logra cu Departamento di Impuesto y InselAir Aruba ta manteniendo contacto continuo pa cualkier complicacion cu por presenta ora di realisa e plan di pago. Mester tene bon nota cu e lidernan di e grupo cu a inicia e caso sumario aki no ta den servicio mas di InselAir Aruba. P'esey e impresion ta cu e resto di e grupo aki no a wordo bon informa pa tene na cuenta cu nan accionnan lo afecta e continuidad den compania. Importante pa remarca ta cu un gran parti di e empleadonan di InstelAir Aruba a expresa di tin pleno confiansa den InselAir Aruba pa resolve e caso aki.

Segun City Inspector:

Bon cooperacion di mayoria hende den accion di piki auto bieu



ORANJESTAD - Manera cu a wordo anteriormente informa, Cuerpo Policial via Polis di Bario hunto cu Serlimar y City Inspector a uni cabes pa cuminsa actua riba e problematica di autonan bieu benta den luga publico.

Segun City Inspector, tin bon cooperacion entre e doñonan di e vehiculonan anto ta spera di elimina tur auto bieu for di caminda publico mas lihe cu ta posibel. “Nos ta hayando bon cooperacion di mayoria hende cu tin nan auto bieu cu no ta sirbi mas, nan ta firma e ‘afstandverklaring’ anto nos conhuntamente cu Serlimar ta zorg pa ruim op esaki,” Sr. Danilo Prescott di City Inspector ta bisa. Den e bario di Noord, e accion lo ta andando en principio te dianan di fiesta, tuma un pauze anto despues sigui cu ne. E siguiente paso ta pa bay pa sigui cu e accion na St. Cruz otro aña te ora yega na San Nicolas. “E intencion ta pa en berdad purba di elimina mas ‘autowrakken’ cu ta posibel,” Sr. Prescott ta subraya. Cuanto auto exactamente a wordo piki caba no ta conoci pero Bon Dia Aruba ta pendiente cu e instancianan concerni riba esaki. Serlimar hunto cu Ministerio di Infrastructura tabata ocupa cu esaki caba pero pa un of otro motibo segun Sr. Prescott, Cuerpo Policial di districto Noord a dicidi di bini cu nan mesun accion tambe anto acerca City Inspector pa cooperacion.

Documentonan

Den e proyecto aki, City Inspector ta encarga pa locual ta e parti di busca e documentonan cu tin informacion di e autonan manera ken ta e doño, aña di produccion, vinnummer y mas. Si e doño no duna aprobacion pa bay cu e auto, nan no mag di mishi cu e auto mirando cu fiscal ta e unico cu por pidi pa e auto ta den confiscacion. Pues pa e motibo aki ta rekeri pa firma un ‘afstandverklaring’ prome cu tuma cualkier accion riba propiedad di hende. Primeramente a manda carta caba pa tur persona cu un aviso cu mester cuminsa hala e autonan for di caminda publico. Un inventario a wordo haci tambe di tur e autonan cu a topa cun’e anto tur hende a ricibi un periodo di gracia di un siman prome cu e accion a inicia. Na fin di e 7 dianan aki, Polis tin derecho di bay cu e auto si e doño no tin tur documento legal na ordo, incluyendo keuring, seguro y su belasting/number di auto. Segun City Inspector, Polis ta mas dirigi riba e autonan bieu pero sinembargo tin servicionan pa busca frishider of stoof bieu. Pa esaki mester haya permiso di e doño di cas anto esunnan interesa por libremente yama na 527 3168 pa mas informacion.